Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V. DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

Premier Goncalves zoekt steun bij de massa

LEGER SCHIET RAAK OP COMMUNISTEN

Bloedige rellen in N-Portugal

OPORTO. — Bij bloedige anticommunistische rellen in het conservatieve Noordportugese Ponte de Lima zijn gisteren één communist doodgeschoten en meer dan honderd mensen gewond. Militairen openden het vuur op het hoofdkwartier van de communistische partij nadat een soldaat door kogels, die vanuit het gebouw waren afgevuurd, op een menigte betogers, was gewond. De menigte stak later het gebouw in brand, dat tot de grond toe afbrandde. Militairen en politie slaagden er ondanks het gebruik van hun vuurwapens niet in de aanval te verhinderen. Volgens een zegsman van de politie hadden de militairen van tevoren vergeefs geprobeerd de communisten het gebouw te laten ontruimen. Het is voor het eerst in de al weken aanhoudende golf van anti-communistisch geweld, dat het leger op communisten schiet. Toen het gebouw in brand werd gestoken, verlieten de communisten onder bescherming van het leger het huis. Als het leger hen er niet uit had gehaald, zou de menigte hen vermoord hebben, zo zei een brandweerman. Het geweld in noord-Portugal heeft de laatste weken zeven mensenlevens geeist en meer dan 225 gewonden. De rellen in Ponte de Lima waren de bloedigste tot dusver.

Het regerende driemanschap van Portugal hield gisteren een spoedvergadering met de legerchefs, terwijl premier Vasco Goncalves vecht tegen de druk om op te stappen. De vergadering viel samen met een krantebericht, volgens hetwel de extreem-linkse en gematigde vleugels in de beweging van de strijdkrachten in principe overeenkomst zouden hebben bereikt over een wijziging in de politieke koers van de regering. Het dagblad Republica schreef dat het vergelijk zou kunnen leiden tot het aftreden van de premier en vorming van een nieuw kabinet.

De tekst van de overeenkomst zal op het einde van deze week aan het driemanschap worden aangeboden, aldus het bericht in Republica.

De compromisoplossing zou omvatten de wens van extreem-links voor de oprichting van een massale volksbeweging. Maar verder zou de leider van deze vleugel, Copcon-chef Otelo Saraiva de Carvalho, hebben ingestemd met de meeste voorstellen, ingebracht door de gematigde elementen.

Tot de verweersmaatregelen van de communistische partij tegen de pogingen tot het wegwerken van Goncalves — hun man — behoort een campagne van eenheid tegen de „fascistische golf van geweld" die vandaag een algemene staking van een half uur omvat. Het stakingsparool leidde meteen tot een controverse binnen de Portugese vakbonden.

Het stakingsparool is gegeven door de onder communistische overheersing staande nationale intersyndicale arbeidsconfederatie. De staking zou om elf uur 's morgens pl.tijd moeten beginnen.

Een aantal bonden heeft meegedeeld tegen het parool te zijn en afdelingen van andere bonden gaven soortgelijke verklaringen uit. De socialistische partij heeft haar aanhang gevraagd het stakingsparool te negeren. De partij noemde het een wanhopige poging een greep op de arbeiders te behouden en de niet meer af te wenden isolering van de intersyndicale te verbloemen.

Premier Gonçalves kreeg gisteravond een ovatie van tien minuten van duizenden arbeiders die hij in een sportzaal in de havenwijk Almada aan de andere kant van de Taag tegenover Lissabon was komen toespreken.

Het was het eerste optreden in het openbaar van de premier sinds vijf weken geleden de anti-communistische rellen uitbraken.

Goncalves verklaarde dat Portugal zich bevindt in een pre-fascistische situatie. Hij vergeleek de anticommunistische gevoelens in Portugal met het antisemitisme dat in de jaren dertig de nazi's in Duitsland aan de macht bracht. Goncalves riep alle patriotten en democraten, ongeacht hun politieke kleur of hun geloof, op tot eenheid, nu het fascisme de kop opsteekt. Hij steunde de symbolische staking van een half uur die overwegend communistische vakbonden vandaag zouden houden uit protest tegen het anticommunistisch geweld.

De premier richtte verzoenende woorden tot de katholieke kerk, die de laatste tijd een van de brandpunten van verzet tegen zijn regering is geworden. Hij noemde het een ernstige fout dat het katholieke radiostation radio-Renascenca niet is teruggegeven aan de katholieke kerk. Dit radiostation is maanden geleden door linkse werknemers overgenomen. Bevrijding van de mens, het doel van de Portugese revolutie, is een evangelisch ideaal, aldus Goncalves, die zich tevens keerde tegen bepaalde priesters die haat prediken vanaf hun preekstoel.



OPORTO – De socialisten in Portugal hebben bij een recente betoging in Oporto naar schatting 50.000 betogers op de been gebracht om hun eis voor het ontslag van premier Vasco Goncalvez kracht bij te zetten. (foto). De van communistische gezindheid verdachte premier denkt er niettemin niet aan om op te stappen. De anti-communistische demonstraties in het land, vooral in het conservatieve noorden, vonden gisteren een nieuw bloedig hoogtepunt, waarbij militairen terugvuurden op cummunisten, die hadden geschoten op een menigte die voor hun partijzetel demonstreerden. Er viel daarbij één dode en tenminste honderd gewonden.

Venezuela stelt absurde eisen bij luchtvaartoverleg

WILLEMSTAD. – De luchtvaartbesprekingen tussen het Koninkrijk en Venezuela welke vorige week in Den Haag zijn gehouden zijn opgeschort tot oktober zonder dat er enige concreet resultaat is bereikt. Dit heeft de minister van Verkeer en Vervoer, J. Voges, gistermiddag tegenover de Amigoe verklaard.

De minister zei dat Venezuela bij de besprekingen in Den Haag met absurde eisen was gekomen. „Ik ben niet bereid onze luchtvaart onder curatele van Caracas te laten stellen en zal de voorwaarden waarmee Venezuela nu aankomt dan ook niet accepteren," aldus de minister.

Hij gaf als voorbeeld dat Venezuela niet wil toestaan dat de ALM passagiers voor b.v. Kingston mag meenemen uit Caracas via Curaçao, dit terwijl de Venezolaanse luchtvaartmaatschappijen wel de z.g. "vijfde vrijheid" genieten. Ook mag de ALM geen reclame meer maken voor andere bestemmingen dan de Antillen in Venezuela.

Afgesproken is dat het overleg in oktober in Caracas zal plaatsvinden. Voor de Antillen maakten deel uit van de onderhandelingsdelegatie mr C. Cathalina, directeur van het Departement van Luchtvaart, onderdirecteur Claassens van dit departement, ALM-directeur C.O. Yrausquin en regeringsadviseur drs E. Wawoe.

Oude woonholen in Brazilie ontdekt

RIO DE JANEIRO — Archeologen hebben in het zuiden van de Braziliaanse deelstaat Goias holen ontdekt, waarin omstreeks 4.000 voor Christus mensen gewoond moeten hebben.

Ontwerp-grondwet Suriname voor september openbaar?

DEN HAAG – De Nederlandse regering heeft er vertrouwen in dat een ontwerp voor een grondwet voor Suriname, met daarin verankerd de fundamentele rechten en vrijheden van de mens, gepubliceerd zal zijn vóór begin september in Den Haag het wetsontwerp wordt behandeld, dat het onafhankelijk worden van Suriname regelt. Dit blijkt uit de memorie van antwoord van de regering op het voorlopig verslag van de Kamerfracties op het wetsontwerp. De bewindslieden zeggen evenwel dat de kwesties van de grondwet een zuivere Surinaamse zaak is en dat van Nederlandse zijde geen drang moet worden uitgeoefend. Het kabinet meent dat Suriname zelf moet bepalen of de grondwet met een gekwalificeerde meerderheid moet worden aangenomen. Het hoopt wel dat de Surinaamse Statenleden de grondwet met een zo groot mogelijke meerderheid zullen aanvaarden.

In tegenstelling tot een aantal Surinaamse Statenleden vindt de Nederlandse regering niet dat de Surinaamse regering geen mandaat heeft van de Surinaamse bevolking de onafhankelijkheid uit te roepen. Immers, zo wordt gezegd, de Surinaamse regering is langs democratische weg tot stand gekomen. Vóór de verkiezingen was het standpunt van de regeringscoalitie N.P.K. over de onafhankelijkheid bekend en het kabinet-Arron kan op een meerderheid in de Staten steunen.

Op vragen in het voorlopige verslag van de Kamerleden van KVP, ARP, CHU en PvdA waarom Surinamers, in Nederland tien jaar tijd de tijd hebben voor de Surinaamse nationaliteit te kiezen en Nederlanders in Surinamers maar één jaar, zegt de regering dat de situatie van beide groepen niet is te vergelijken. Zij wijst op het verschil in economische en sociale omstandigheden en op het juridische verschil dat leden van beide groepen, zonder gebruik te maken van het optierecht, Nederlander blijven.

Migratie

De Nederlandse bewindslieden kunnen nog niet zeggen waaruit precies de aangekondigde soepelheid zal bestaan in de regeling voor het personenverkeer van Suriname naar Nederland. Wel konden zij een voorbeeld geven: Als een Surinamer naar Nederland komt moet hij daarvoor een machtiging hebben. Als hij bij aankomst in Nederland die machtiging niet blijkt te hebben, zal hij in het algemeen niet worden toegelaten als hij aan de voorwaarden voor een machtiging voldoet. De bewindslieden geloven niet dat de visumplicht, die van kracht zal worden, en het verblijf in Nederland aan willekeurige beslissingen is verbonden.

Surinamers, die zich na de onafhankelijkheid van hun land in Nederland willen vestigen, zullen moeten kunnen aantonen dat zij hier huisvesting en middelen van bestaan hebben. De regering zegt dat onder dit laatste uiteraard niet een uitkering op grond van de bijstandwet wordt verstaan.

De regering is niet van plan op de valreep nog een toelatingsregeling voor Surinamers in te voeren. Nederland is, zo wordt gezegd, in staat de immigranten op te vangen. Het centraal bureau dat voor de opvangst zorg draagt, is uitgebreid. Het bureau moet vaak moeilijke problemen oplossen, maar die zijn, aldus het kabinet, niet onzindelijk groot, zoals van bepaalde zijde was opgemerkt.

Nederland is van mening dat alles in het werk moet worden gesteld om de terugkeer van Surinamers op gang te brengen.

Wat de ontwikkelingssamenwerking betreft zal de Nederlandse regering zich inzetten het welvaartsverschil tussen Nederland en Suriname te verkleinen. Daarvoor zijn aan het bedrag van 2700 miljoen gulden ontwikkelingshulp geen voorwaarden verbonden voor wat betreft de Surinaamse inzet op het terrein van eigen besparingen. Een inflatiecorrectie op de ontwikkelingsbijdrage acht Nederland niet noodzakelijk.

Schulden Antillen

Het kwijtschelden van de schulden die Suriname heeft bij Nederland, is volgens de Nederlandse bewindslieden geen reden, de Nederlandse Antillen hun schuld ook kwijt te schelden. Dat komt volgens hen pas ter sprake als de onafhankelijkheid van de Antillen aan de orde is.

Nederland is bereid Nederlandse bedrijven, die zich in Suriname willen vestigen of daar al gevestigde bedrijven, die willen uitbreiden, uit de ontwikkelingsgelden te steunen als de Surinaamse regering daarom vraagt. Ook wil Nederland op verzoek van Suriname uit de hulpgelden compensatie financieren voor door Suriname genationaliseerde bedrijven.

Grenskwesties

Over de grenskwesties van Suriname zeggen de bewindslieden dat zij streven naar afronding van de besprekingen met Parijs over de kwestie met Frans-Guyana vóór de onafhankelijkheidsdatum van Suriname. Zij hebben de Surinaamse regering erop gewezen zo spoedig mogelijk een deskundige aan te wijzen.

Wat de kwestie met Guyana betreft, wordt meegedeeld dat op verzoek van Paramaribo deze zaak aan de Surinaamse regering is gelaten na de overeenkomst in 1971 met Guyana. De Surinaamse regering heeft na de totstandkoming van die overeenkomst niet om verdere actie van de koninkrijksregering gevraagd.

Bij het regelen van de Surinaamse defensievraagstukken is volgens de memorie van antwoord geen overleg gevoerd met de Verenigde Staten. Wel is met dat land gesproken over de in Suriname aanwezige verouderde wapens en uitrustingsstukken, die Nederland onder bepaalde voorwaarden (MDAP) van de VS kreeg en die na de onafhankelijkheid zullen worden overgedragen aan Suriname.

Betico Croes in raad:

Om strategische redenen blijft SA-streefdatum geheim

ORANJESTAD — Aruba heeft inderdaad een streefdatum voor de status aparte in gedachte, maar om strategische redenen kan de datum niet bekend gemaakt worden, aldus MEP-leider Betico Croes gisteravond tijdens de begrotingsbehandeling in de eilandsraad. Hij antwoordde hiermee op een vraag hieromtrent van AVP-lid Rudy Frank. Dat wij nu geen datum noemen, betekent geenszins dat wij van plan zij te wachten tot in den eeuwigheid, aldus Betico Croes.

Indien het AVP-lid oprecht wil weten wanneer wij onze streefdatum gesteld hebben, dan kunnen wij altijd aan tafel gaan zitten en er over praten en onder bepaalde garanties zijn wij bereid de datum te noemen. Wij weten immers, aldus MEP-Croes dat de AVP ook een status aparte voor Aruba voorstaat.

Hoteloverval in Parijs

PARIJS — Vier gewapende lieden hebben maandag de kluis van een der grootste en deftigste hotels van Parijs, de Plaza Athenee, leeggeroofd. Zij namen geld mee voor een waarde van 150.000 franc, cheques en sieraden, waarvan de waarde niet bekend is.

De overval geschiedde vroeg in de ochtend toen slechts twee portiers een telefoniste en een kelner nog op hun post waren.

Zij werden in de kluisruimte opgesloten.

Kansen

GEDEPUTEERDE Franco van Curacao heeft zondag bij de herdenking van de sterfdag van Tula in een toespraak gesteld dat er 180 jaar na de terechtstelling van Tula er nog steeds geen gelijkheid bestaat op Curacao. Wij nemen aan dat de gedeputeerde hierbij doelt op het ontbreken van gelijke kansen om in onze gemeenschap vooruit te komen en als gerespecteerd burger een bijdrage te kunnen leveren aan de vooruitgang van ons land. Wij zijn het met de gedeputeerde eens dat er inderdaad geen sprake is van volledig gelijke kansen, alleen zijn wij van mening dat de oorzaken hiervan niet dezelfde zijn als 180 jaar geleden. In de tijd van Tula was het inderdaad zo dat de geimporteerde negerslaaf geen menswaardig bestaan leidde, laat staan gelijke kansen had, omdat hij gewoonweg niet als burger werd gezien maar als koopwaar. Nu, bijna twee eeuwen later, moeten wij de oorzaak van het ontbreken van gelijke kansen voornamelijk bij onszelf zoeken. Immers met de mogelijkheden die voor een deel door de Nederlandse kolonisatoren, de missie en buitenlandse kooplieden zijn geschapen om onderwijs te volgen en zich „on the job" verder te ontwikkelen in administratieve richting of in handel en industrie heeft de Antilliaanse jeugd al generaties lang alle kans om zichzelf te ontplooien en mee te werken aan de vooruitgang van zichzelf, zijn gezin en zijn medeburgers.

Dat wij helaas in al die jaren naast briljante zakenlieden, technici, intellectuelen, kunstenaars en sportlieden ook een massa mensen hebben voortgebracht die niet boven de middelmaat uitkomen is o.i. niet uitsluitend toe te schrijven aan het ontbreken van gelijke kansen als gevolg van het „kolonialistisch verleden" of het verschil in huidskleur, maar eerder aan een gebrek aan inzet, aan werklust en aan de wil om zich verder te ontwikkelen zowel in materiële als spirituele zin en zo ook het land vooruit te helpen. Er zijn legio voorbeelden aan te halen van zowel buitenlanders als Antillianen die zonder de voordelen van een intellectueel milieu en welvarende ouders en vaak zelfs zonder enige materiële of geestelijke rijkdom te hebben meegekregen door zelfstudie en hard werken een vooraanstaande positie hebben bereikt in deze maatschappij. Dus de kansen zijn er. Maar veel groter in aantal zijn die Antillianen die letterlijk alles hebben meegekregen maar wegens gebrek aan interesse, door onverschilligheid of ongemotiveerdheid op de rand van de zelfkant blijven parasiteren op onze gemeenschap en hun gezinnen tot de zelfde middelmatigheid veroordelen. In hoeveel huishoudens is het niet zo dat de kinderen die — omdat er gelijke kansen zijn — op de mavo of havo studeren geen enkele begeleiding van huis uit meekrijgen, al hebben de ouders ook een studie afgemaakt? Pa heeft 's avonds meer belangstelling voor de acht cylinders van zijn auto of voor zijn heilige dominospel en ma heeft het te druk met de roddels in de buurt. Boeken zijn — behalve de verplichte schoolliteratuur welke door pa met veel tegenzin is aangeschaft voor de kinderen — taboe en als radio en t.v. worden aangezet dan is dat voor de merengue's of de novela's en zeker niet voor educatieve of informatieve programma's, voorzover deze althans te beluisteren en te zien zijn.

Mocht zoonlief ondanks al deze handicaps er toch in slagen zijn middelbare studie met succes af te ronden en het geluk hebben dat pa de politieke kleur aanhangt van het zittende bestuur om een studiebeurs te bemachtigen die hem nog meer kansen biedt in het kille Holland, dan is hij er nog niet. Immers ook aan de overkant van de Oceaan wacht hem een stukje Antillen, die in-group van Antillianen die zich verschuilt achter het papyamentu en die het machismo in kudde's bedrijft om te bewijzen dat wij ook mannen produceren. Overleeft hij deze periode en kan hij zich als academicus losmaken van het wereldje waarin hij de beste jaren van zijn jeugd heeft doorgemaakt, dan is vaak zijn enige wens een airconditioned overheidskantoor waar hij benoemd tot referendaris of als het kan nog hoger zijn kritische instelling kan laten gelden t.a.v. de domme massa die om de zoveel jaar bij de verkiezingen er weer intrapt en niet

(Men leze verder op pagina 3)

AGENDA CURACAO

Conscientiesteeg 27–29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNEESERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 ma. t/m vrij. tot 18.00 u. en za. tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Bij vooruitbetaling per jaar f. 66,– of zes gulden per maand.
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of per giro (44000)

ADVERTENTIES

Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS

Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80.
Barberia Kort – Schottegatweg Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – W. Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideaal – Berg Altena
Sands Beach hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Walle – Santa Rosaweg 221.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Koraal Specht en morgenavond te Zuid-Bonam.

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00 tot 17.00; hoofdzuster Reynen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 08.00, zuster Weert, tel.: 82943.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

* * * * *

DIVERSEN
SPORT
VOLLEYBALL: 20.00 competitie - baan St Thomascollege.

* * * * *

WOENSDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 langs Terra Corrá naar Lagoen t/h publieke telefoon; 10.45-12.00 te Leliënberg/Fiip en Wacao t/h Wacao; 12.00-12.30 via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 te Westpunt t/h restaurant Christiaan.
LUCHTPOSTSLUITING: 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting).
LIONS: 12.30 meeting - hotel Curacao Intercontinental.

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 op maandag, dinsdag en woensdag; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
DOCUMENTATIECENTRUM: VOLKSKUNST „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.
SPORT
S.W.R.C.
CLUB DI HUBENTUD: 16.00-18.00 basketball; 16.00-18.00 softball - post 6; 17.00-21.00 judo.

TELECURACAO: 16.30 superman; 17.00 kinderuurtje; 17.15 revista musical; 17.30 los hermanos Coraje; 18.15 e ora adventista; 18.30 nieuws ned.; 18,50 cinco of seis La Prensa; 19.00 Ana del aire; 19.26 boletin; 19.35 vervolg Ana del aire; 20.00 Cultuur en Opvoeding; 20.32 thrill seekers; 21.01 nieuws ned.; 21.30 Rhoda; 22.05 Mike Douglas-show.

* * * * *

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 outward bound: oude en nieuwe jazzmuziek door Eric Mossel en Jim van de Valk; 18.18 Van Heinde en Verre; een culturele rubriek onder redaktie van Gerard Rakers; OND.: In de serie Amsterdam 700 jaar nummer 5; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

Paul van Vliet naar de Antillen



WILLEMSTAD — Begin september zal Paul van Vliet, de bekende en populaire cabaretier, mede dankzij de medewerking van de K.L.M., de Antillen bezoeken. Op 4-5-6 en 7 september zal hij, begeleid door zijn kwartet onder leiding van Rob van Kreeveld, onder auspiciën van C.C.C.-V.G.K.S.-C.K.K. en K.L.M. in Centro Pro Arte optreden terwijl op Aruba twee voorstellingen zullen plaats vinden en wel op 9 en 10 september in Cas di Cultura onder auspiciën van C.C.A. — Arubaanse kunstkring — Stichting Schouwburg Aruba en de K.L.M. Paul van Vliet is geboren in Den Haag. Zoon van de tekenleraar-poppenspeler Paul van Vliet sr. en Louise van Lakerveld. Speelde op het 's-Gravenhaags Christelijk Gymnasium in zelfgeschreven cabarets. Eindexamen alpha in 1954. Daarna half jaar leerling-journalist. In militaire dienst bij de Welzijnszorg. Rechtenstudie in Leiden. Trad op als confèrencier op bonte avonden, als barpianist en als entertainer met eigen liedjes. Presentator van de televisie-programma's Nieuwe Oogst en Flits. Richtte in 1958 met Floor Kist het Leidsch Studenten Cabaret op. Bereisde met het programma Laat je zoon studeren binnen- en buitenland. Haalde in 1963 zijn meestertitel, die hij ogenblikkelijk aan de wilgen hing voor zijn oudste liefde: het theater.
Leende f. 70.000,— en lanceerde op 18 december 1964, in een tot 'theatertje' verbouwd pakhuis, in het centrum van Den Haag, zijn gezelschap PePijn en zijn eerste professionele programma. Samen met zijn vrouw Liselore Gerritsen, Ferd. Hugas en pianist-componist Rob van Kreeveld veroverde Paul van Vliet zich met zijn mild-ironische, menselijke teksten, zijn muzikale, gevoelige en vaak clowneske kleinkunst een vaste plaats bij de top van het vaderlands cabaret.

In 1965 won hij het I.C.C.-concours voor jonge Cabaretiers. In 1966 verraste hij het miljoenenpubliek van tv-kijkend Nederland met een confèrence in de Ridderzaal, waarbij hij prins Claus een overjas aanbood. Met PePijn bouwde hij intussen verder aan zijn theatercarrière. Na het eerste programma Oh, Pardon, volgden: Opus 2, Dag en Nacht en Opus 4, met de bijbehorende grammofoonplaten, radio- en televisie-uitzendingen.

In juli 1970 opende hij in de Kurzaal te Scheveningen een groot café-chantant, waarmee hij een oude Scheveningse theatertraditie herstelde, onder de titel: Een avond aan zee met Paul van Vliet. Daar maakte hij ook zijn eerste grote televisie-show en een LP, die met goud en een Edison werd bekroond. De Avonden aan zee werden herhaald in 1971, 1972 en 1975. In mei 1971 besloten de leden van Cabaret PePijn hun carrière ieder afzonderlijk te vervolgen. Paul van Vliets eerste solo-programma Noord-West haalde 561 uitverkochte voorstellingen en werd besloten met een televisie-uitzending van twee uur op eerste Kerstdag 1973.

Op 9 november 1974 vond in het Rotterdamse Luxortheater de première plaats van zijn nieuwe programma, dat tot mei 1977 zal worden gespeeld. De belangstelling voor deze show is zo overweldigend, dat alle theaters overal weken van te voren zijn uitverkocht. In Drachten werd f. 100,— per kaartje geboden! In december 1974 kreeg Paul van Vliet de Gouden Harp voor zijn werk als cabaretier, typeur en schrijver van oorspronkelijke Nederlandse liedjes.

Op de Antillen zal Paul van Vliet een speciaal programma brengen. Kaarten zullen vanaf maandag 25 augustus verkrijgbaar zijn.

CARACAS — De organisatie van de Venezolaanse verslaggevers heeft geprotesteerd bij de militaire regering van Peru tegen de sluiting van het Peruviaanse blad Marka en het ontslag aan de redacteuren. Het officiele motief is aantasting van de vrijheid van meningsuiting.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij het agentschap Entrejol 153-A.
ADMINISTRATIE:
de heer Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222.
CORRESPONDENTIE:
de heer W. van de Hoeven, Bernhardweg z/n, tel.: 8051.

Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

BIOSCOOP
THEATER CARIB: 20.30 Cleopatra Jones.
DIVERSEN
SPORT
TAFELTENNIS: 20.00 training - Jeugdhuis Jong Bonaire.

* * * * *

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 aanget. stukken; 11.15 gewone stukken - Curacao; 16.15 aanget. stukken, 16.30 gewone stukken voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: alle post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — ONDERTROUWD: 23 july Jubert Dickens en Tecla Christiaan, Eithel Gregoria en Ramona Gutierrez, Willy Braspenning en Maria Ochoa, Robert Zimmerman en Ruthmila Sluis, Adris Ocilia en Ivette Godie, Erquilles Maduro en Marvis Antersijn, Aniceto de Abreu en Maria Araujo, Edson Ilaria en Jacqueline Cijntje, Bauke Ylstra en Wilna van de Wall/Arneman, Stanley Koffie en Brenda Maduro, Roberto Hanson en Ifna Cecilia, Dionicio van Arneman en Lucia Haynes, George Clarinda en Simonia Piekeur, Hensly Wanga en Naica Alment, 13 aug. Leo Mayer en Genevieve Getrouw, Humphrey Petronilia en Soraida Juliana, Eulogio Lacrum en Aceptie Desir, Rudy Minguel en Aylin Davis, Frank Gregg en Tabitha Stowe, Bonito Rodrigues en Ilda De Gouveia, Jonas Maxwell en Joyceline Balentien, Omar Figueroa en Sharine Marquita, Roberto Lake en Hermien Werners, Rogelio Lacruz en Shirley Hodge, Wilfred Koprá en Santa Santos, Jorge Adamus en Nitza Rosina, Siegfried Mercelita en Erna Lacrum, Rivo van de Werp en Yvette Franca, Leslie Ellis en Gladys Nuñez, Charles Juana en Shirley Thomas, Wilfred Suykerbuyk en Maria Marni, 30 juli Wilfred Cicilia en Gloria Pieter, Franklin Raphaela en Edison Voss, Agustin Molina en Tomasia Antonia, Jozef Manuel en Dynaida Sanchez, Atwell Belioso en Ethel Maduro, Erwin Manuela en Milva Aniseta, Humphrey Duggan en Jeanette Meyers, Felix Ettienne en Gacela Francisca.

GETROUWD: 17 july Christiaan Winkel met Mercedes Da Costa Gomez, Charles Arrindell met Josselyn Lampe, 18 july Enrique Domacassé met Astrid Juan Pedro, Edward Kirindongo met Esther Cijntje, 21 july Romualdo Winklaar met Noris Bentura, Nelson Martis met Crescencia Nicolaas, Domingo Pieter met Cordilla Lacrum, Robert Sambo met Ethline Provence, Lucio Florentina met Roseline Pocornie, Edgar Basilia met Ridia Constancia, Nilo Comenentia met Beatrix Tokaay, 22 july Anthoney Gerardo met Senaida Janga, Elfried Merkies met Ludmila Rijnschot, Errol Koeiman met Ingrid Constancia, Elvio Pieternella met Marcolinns Martha, Pedro Windster met Agnes Mambré, Simon Ignacia met Juliana Montilla, Rignaal Francisca met Ingrid Cleofa; 23 july Angel Allee met Beatrice Leonora; 31 july Axel de Lanoi met Erseline Vasilda, Harold Libier met Lucille Daal, Eric Felicia met Elizabeth George, Isidro Poulo met Sandra Martis, Ewald Samson met Rinia Rhuggenaath; 2 aug. Willard Jonis met Laureen Ietswaart; 4 aug. Saturno Pas met Catharina Hodge; 5 aug. Eithel Willems met Yvette Wilson, Alcides Camelia met Gloria Hansen, Jose Leito met Rogelia Willems, Franklyn Scharbaai met Mirilva Archibald; 6 aug. Hein Pater met Carole Varsovia; 7 aug. Elfried Osepa met Ingrid Paulina.

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING

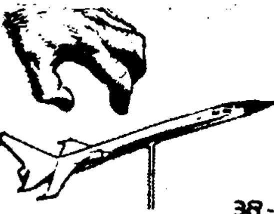






8296. — In het noordwesten, waar de Zwarte Bergen in de zee uitlopen, bevindt zich een diepe kloof, die Waaigat genoemd wordt. Oude zeelieden zeggen, dat daar de orkanen geboren worden, maar de geleerden spreken dit tegen. Wetenschappelijk is slechts vastgesteld, dat het er altijd waait — uit het zuiden, wanneer de wind van de zee komt, en uit het noorden, wanneer het een landwind is. Een prettige plek is het dan ook niet; reizigers en toeristen nemen een andere weg wanneer ze naar het noorden moeten, en schepen blijven ver uit de buurt van de klippen, die de kust onveilig maken. Toch staat er een vuurtoren op de uiterste punt van de rotsen. Het is een sterk bouwwerk, dat eeuwig door de elementen gegeseld wordt en dat bij het vallen van de avond een onzeker schijnsel over de branding werpt. Op de ochtend, dat dit ware verhaal begint, kon men de vuurtorenwachter op zijn omloop aantreffen. Zoals zijn gewoonte was, praatte hij tot zichzelf om het spreken niet te verleren. Want de beklagenswaardige was door de overheid vergeten en nimmer afgelost, zodat hij tot eenzelvigheid vervallen was. „Wind gaat omlopen", verklaarde hij. „Geen wind zonder keerwind. Dat brengt verandering, Sippe. Dat brengt verandering." Hij luisterde even, maar het enige antwoord dat hij kreeg, was het gekrijs van de meeuwen.

PAUL VLAANDEREN EN DE TRX 4 AFFAIRE DOOR FRANCIS DURBRIDGE





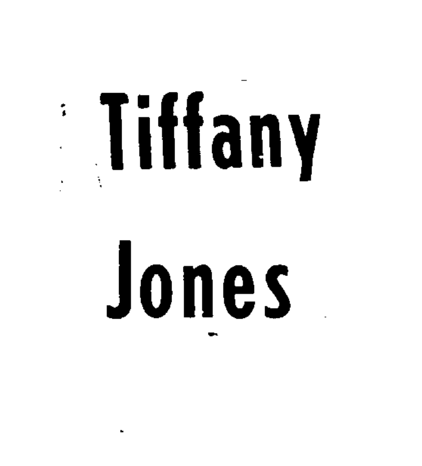












Tiffany Jones



KRALENDIJK — Zondagmiddag tegen twaalf uur bemerkte een chauffeur, van een truck van Herms Transportbedrijf op de weg van Rincon - Karpata, dat zijn remmen weigerden. De wagen kreeg op de behoorlijk aflopende weg steeds meer vaart. De chauffeur schijnt geprobeerd hebben de truck tegen de langs de weg neergestorte steenhopen tot stilstand te brengen. De truck sloeg uiteindelijk drie keer over de kop en verloor daarbij zijn voorbanden en gasolinetanks. Drie meter voor de tien meter steile kust kwam hij tot stilstand. De chauffeur kwam mer de schrik vrij. Bij de foto: het wrak van de truck met op de achtergrond de weg Rincon-Karpata

Shell wint energie uit raffinaderij-afval

ROTTERDAM — Een Brits bedrijf van Shell gaat energie winnen uit tot nu onbruikbare afval van raffinaderijen en andere chemische installaties. Het afval, dat bestaat uit zowel vaste als vloeibare koolwaterstoffen, wordt verbrand in een speciaal fornuizensysteem. De hitte, die hierbij ontstaat, gebruikt men om stoom (energie) te maken. Het koolwaterstofafval wordt nu nog steeds gedumpt in stortplaatsen, waaraan zowel uit milieu-technisch als uit sociaal oogpunt grote bezwaren kleven.

Shell Chemicals UK Ltd. heeft vergunning aangevraagd voor de bouw van een dergelijke "recycling"-installatie in Stanlow. Zo'n installatie vergt een investering van ongeveer 20 miljoen Ant. gulden. De bouwtijd bedraagt circa twee jaar.

Rotterdam onder voet gelopen door Surinamers

Sociale dienst kan toeloop niet aan

ROTTERDAM — De toeloop van Surinamers is op het ogenblik zo groot, dat de sociale dienst van de gemeente Rotterdam, het werk niet meer aan kan. Burgemeester A. van der Louw en de wethouder van Sociale Zaken, mevrouw mr E. M. A. Schmitz, vertrekken begin volgende week naar Den Haag om staatssecretaris W. Meijer van CRM te vragen meer geld ter beschikking te stellen voor uitbreiding van de dienst.

"De opvang van rijksgenoten dreigt uit de hand te lopen en we weten niet wat er allemaal nog komt", klaagde mevrouw Schmitz donderdag tijdens een commissievergadering. "De sociale dienst is vastgelopen". Behalve meer mankracht wil de wethouder ook een soepelere werkwijze. De sociale dienst moet worden uitgebreid van 15 tot 25 man.

In de afgelopen drie dagen hebben zich 436 Surinamers bij de sociale dienst gemeld. Ongeveer 70 procent van hen komt rechtstreeks uit Suriname. Deze ontwikkeling is volgens de wethouder zorgwekkend. In het afgelopen jaar klopten gemiddeld 50 Surinamers per week aan bij de sociale dienst. Nu zijn het er al meer dan 100 per dag.

Vorig jaar kwamen 2.679 Surinamers rechtstreeks naar Rotterdam. Het aantal mensen uit dit land, dat thans in Rotterdam woont, bedroeg per 1 april van dit jaar meer dan 10.000.

Het grootste probleem is de eerste opvang van de rijksgenoten. Waar moeten ze worden ondergebracht? De gemeente heeft inmiddels overeenstemming bereikt met de federatie van woningbouw-vereniging om 16 percent van de leegkomende woningen vast te houden voor Surinamers. Bij de woningbouwverenigingen komen jaarlijks 5.000 huizen leeg. Hiervan zijn nu 800 bestemd voor de Surinamers.

Ondertekening olienationalisatie in Venezuela

CARACAS — President Carlos Andres Perez, zal op 2 september de wet uitvaardigen tot nationalisatie van de Venezolaanse petroleumindustrie. Op het ogenblik is de senaat nog bezig met het debat over het ontwerp. Op 31 december komt dan een einde aan het bestaan van de particuliere oliemijnen in Venezuela. De ondertekening van de wet op 2 september zal waarschijnlijk gebeuren op het terrein van de Mene grande oil company.

SAMBUMBU

„Om vijanden te weren kun je zeven heel groene lamoentjes buiten ophangen en daarbij reepjes gekleurd goed; een bruine voor sint Antonius, een zwarte voor de Baron van het kerkhof, sint Elias, en andere kleuren ter ere van de aartsengel Michaël. De lamoentjes worden mettertijd pikzwart".

„Tegen een vijand vang je drie boomhagedissen, kaku di palu, en laat ze op het dak helemaal uitdrogen; eerst natuurlijk doodmaken. Dan maal je ze fijn en mengt het poeder met koffiedik en wat vliegpoeder. Dat gooi je op het dak van je vijand of in zijn koraal. Hij wordt dan even droog als die kaku's". (B2490)

„Twee vrouwen hebben ruzie. De een hangt naast haar deur een pot met een oor op, de ander een bakbanaan, versierd met een mooi strikje". (B1783)

„Een vrouw had ruzie met haar buur. Deze zei: „Wacht maar, ik doe met jou wat ik wil". Een paar dagen later werd die eerste ziek, en begon vreemd en angstig te doen, ze praatte tegen de muur en zag dingen die er niet waren. Ze hebben haar nog naar een ander huis gebracht, maar het hielp niet, ze kwam in Monte Cristo terecht".

P.B.

Iran heeft geld nodig

LONDEN — Voor het eerst sinds de drastische verhoging van de prijzen van ruwe olie in 1973 en 1974 is Iran genoodzaakt een beroep op de internationale kapitaalmarkt te doen om zich van de benodigde kasmiddelen te voorzien. Naar Iran Overseas Bank Ltd. in Londen dinsdag meedeelde is Industrial and Mining Development Bank of Iran (MDBI), een semi-overheidsinstelling van plan een lening van honderd miljoen dollar in Europese valutas op te nemen. De looptijd zal vijf jaar bedragen.

* * * * *

TEGUCIGALPA — De voorzitter van de Internationale federatie van bananenhandelaren FIB de Hondurese Arturo Castillo heeft verklaard, dat het belangrijkste doel van de FIB is de prijzen van de bananen op de wereldmarkt in de hand te houden. Men probeert verder te achterhalen, op welk gebied en waar precies de belangen van de FIB parallel lopen met de organisatie van bananenexporterende landen UPEB De FIB is een federatie van Latijns Amerikaanse inslag.

VLC GELOOFT NOG STEEDS IN INKOOPCENTRALE

„Bevolking blijft toch luxe goederen kopen"

Cova ziet geen heil in verhoging invoerrechten

WILLEMSTAD. – De Vakbond van Leerkrachten Curaçao, de VLC, heeft duidelijk gesteld, dat een verhoging van de invoerrechten op de zgn. luxe-artikelen met de bedoeling dat de werknemers met lage inkomens minder zullen kopen geen effectieve maatregelen kan zijn. De verhoging van de invoerrechten van deze artikelen zal de werknemers niet weerhouden die te kopen. De normale burger, die overgeleverd is aan de reclame van de televisie, radio en dagbladen is opgevoed in een drang naar luxe, zodat een verhoging van de prijzen van luxe-artikelen weer in het belang is van de handel."

Dit zei VLC-voorzitter, Errol Cova, vanmorgen in een vraaggesprek met de Amigoe naar aanleiding van de door de regering op 11 augustus j.l. geïntroduceerde extra invoerrechten, vooruitlopend op het pakket van maatregelen, welke ten doel hebben de werkgelegenheid bij lokale bedrijven te vergroten en de bestedingen voor luxe-artikelen te beperken.

Cova: „Het is een bekend feit dat bij verplichte verhoging de handel profiteert om nog meer winst te maken. Vandaar dat deze maatregelen tegen de werkende klasse is, zolang de mentaliteit van ons volk zo is, dat wij deze artikelen toch kopen."

Importstop lijkt nodig

„Het voorkomen," ging Cova verder, „van deze artikelen kan alleen maar gebeuren met een importstop op deze artikelen; maar daartegen zullen zich natuurlijk verzetten de beter gesitueerde burgers en dus ook de regering. Overigens is het ook discutabel wat luxe-artikelen op dit ogenblik zijn en wat niet. Zolang alleen maar een aantal artikelen van eerste levensbehoeften min of meer te controleren zijn, dienen de eerste maatregelen zodanig te zijn, dat de gewone burger beschermd wordt tegen de gevolgen van de inflatie, voornamelijk de prijsstijging," meent Cova.

De gezamenlijke vakbonden hebben in een poging om mee te werken aan het bestrijden van dit probleem — in 1973 — een duidelijk alternatief gesteld, die na een confrontatie tussen de regering en de vakbonden, uiteindelijk door de toenmalige regering (Isa) werd geaccepteerd. Dit alternatief was de inkoopcentrale, die later nog besproken en uitgewerkt is door het departement van Economische Zaken in overleg met de vakbonden, voegde hij er aan toe.

Volgens Cova kan het niet duidelijker, daar in een van de vergaderingen de vakbonden hebben gesteld, dat indien deze positieve en geaccepteerde bijdrage van de vakbonden ter bestrijding van de gevolgen van de inflatie óm politieke redenen niet uitgevoerd werden; de consequenties van deze omissie niet door de vakbonden c.q. de arbeiders gedragen zouden worden, maar door de regering zelf.

Cova: „Na de verkiezingen van 1973, waarbij een andere regering in het Fort kwam en de continuiteit verbroken werd moest o.m. dit akkoord tussen de vakbonden en de regering Isa het ontgelden. De consequenties hiervan hebben dan ook niet lang op zich laten wachten. Dit werd versterkt door het feit, dat in het beginperiode van de huidige regering er alleen tijd was om een definitie uit te denken voor de status aparte wat acceptabel zou zijn voor de regeringspartijen. En moest men hals over kop maatregelen gaan uitdenken tegen de inflatie."

Betalingsbalans

„Nog later," ging Cova verder, „bleek dat volgens de regeringsexperts het bijzonder slecht gesteld was met de betalingsbalans van de Nederlandse Antillen. Deze twee zaken werden met elkaar gecombineerd en er moest een zwart schaap gezocht worden, die als schuldige aangewezen moest worden, opdat het regeringsbeleid buiten schot bleef. De hoofdschuldigen werden uiteraard de vakbonden, die voor hogere inkomens voor de werknemers hebben gezorgd. Doordat het moeilijk was voor dezelfde politieke leiders, die altijd het beleid hebben bepaald om met een geloofwaardige manier met bepaalde maatregelen te komen is deze taak overgedragen aan een à-politieke minister." Aldus de VLC-voorzitter.

Gevraagd om commentaar op de door de minister van Economische Zaken aangekondigde aftreden op 1 september a.s. merkte Cova op „dat in de eerste vergadering, die gehouden is tussen de vakbonden en de minister van Economische Zaken, door minister Pourier gesteld is, dat indien hij niet kan rekenen op de volle steun van zijn collega's en van de volksvertegenwoordiging hij zijn conclusies zou trekken."

„Door de vakbonden," vervolgde Cova, „is gesteld dat indien het zover mocht komen de vakbonden het op prijs zouden stellen, dat hij (de minister) in een vergadering met de vakbonden zijn standpunt bekend zou maken. De laatste tijd heeft echter geregeld in de kranten gestaan dat minister Pourier per 1 september a.s. gaat aftreden.

Niet correct

Volgens de VLC-voorzitter zou dit betekenen dat zijn pakket niet voor de volle honderd procent steun heeft van zijn collega's en de volksvertegenwoordiging. Het is dan ook niet correct te stellen, dat het de schuld is van de vakbonden, omdat op de eerste plaats niet alleen de vakbonden het pakket verworpen hebben. Op de tweede plaats is het nog discutabel of de minister door het verwerpen van het pakket van de kant van de vakbonden en de handel gaat aftreden.

Overigens hoopt Cova, dat de minister van Economische Zaken zich niet alleen heeft laten leiden door technocraten, die uitsluitend op basis van hun theoretische kennis, zonder rekening te houden met de praktische situatie, tot een pakket gekomen zijn. Tot slot merkte Cova op, dat het een publiek geheim is, dat niet alle capabele krachten van het departement van Economische Zaken gebruikt zijn om de maatregelen intern te discussiëren om daardoor het pakket zoveel mogelijk te verrijken.



WILLEMSTAD – Te Landhuis Hel vond zaterdag een "meeting" plaats van vertegenwoordigers van alle sportbonden en de gedeputeerde van cultuur en sport, de heer Nelson Monte. Alvorens een en ander plaatsvond werd het gezelschap op de gevoelige plaat gezet.

Kansen

(Vervolg van pagina 1)

het intellect maar de grootste monden het bestuur van land en eiland in handen geeft, zonder zich echter zelf te willen blootstellen aan de kritiek die onze politici elkaar ongezouten naar het hoofd slingeren vóór, tijdens en na verkiezingscampagnes en zonder zelf bereid te zijn de „barios" in te gaan en met eigen ogen te zien en aan den lijve te ondervinden wie deze massa is waarvoor hij zo graag opkomt en wat de werkelijke oorzaken zijn van de achterstelling van deze groep.

Het klinkt allemaal erg negatief, maar helaas moeten wij constateren dat Curacao anno 1975 in een periode waarin tal van andere landen bezig zijn aan spectaculaire ontwikkelingen van zelfstandig worden tot aan het veroveren van de ruimte gekenmerkt wordt door een enorme apathie, onverschilligheid, gebrek aan discipline en wat het ergste is, de wil om vooruit te komen.

Ouders klagen over het gebrek aan respect van de kinderen, kinderen over het gebrek aan begrip van de ouders. Werkgevers kankeren op de geringe werklust van hun werknemers, werknemers op de communicatiekloof tussen hun en hun werkgevers. De bevolking heeft kritiek op de laksheid van de overheid en de overheid beklaagt zich over het gebrek aan medewerking van de burgers. En voor onze ogen voltrekt zich het drama van de gemiste kansen: een steeds afbrokkelende toeristenindustrie, wegblijven van zo hoog nodige kleine industrieën, het verder dalen van het peil van ons onderwijs, een gezondheidszorg die steeds duurder maar ook steeds deficiënter wordt en ga maar door.

Daar moet verandering in komen en dat kan alleen indien wij ons gezamenlijk inzetten om iedere burger in deze gemeenschap te motiveren tot meer produktiviteit en een grotere discipline. Fundashon Tula kan daar ook aan bijdragen. Niet door één keer per jaar met fakkels rond een gedenksteen op het Rif te lopen en zich te beklagen over de ongelijkheid van twee eeuwen geleden. Maar wel door een werkzame stichting te worden die de bevolking niet alleen leert wie Tula was maar ook al die andere grote zonen die ons volk heeft voortgebracht, ongeacht hun huidskleur. En beter nog, die zich richt op de werkelijke sociale en culturele verheffing van ons volk om zo nog veel meer grote zonen en dochters te produceren, dan in het verleden, want ons land heeft ze nodig, hard nodig.

Gonet gaat weg bij politie

WILLEMSTAD – Naar de Amigoe heeft vernomen heeft hoofdagent I. Gonet, belast met de Raspa-ploeg en tevens voorzitter van de politiebond besloten op kort termijn zijn ontslag uit het korps te nemen. In een gesprek met de Amigoe vanmorgen zei de heer Gonet, „dat hij niet meer van plan is onder deze omstandigheden te werken.

De huidige situatie in het korps laat het niet toe, dat ik nog langer met onzekerheid kan werken. Ik heb een verantwoordelijkheid jegens mijn gezin."

Verder merkte hij op, dat hij niet de laatste wil zijn, die uit het korps weggaat. In het korps heerst volgens hem grote ontevredenheid over de wijze waarop de huidige minister van Justitie, Watty Vos, het beleid voert. Tot slot merkte Gonet op, dat diverse agenten van andere werkgevers offertes hebben gekregen voor een nieuwe werkking. Ook hij heeft aanbiedingen gehad.



WILLEMSTAD – Met een Eucharistieviering in de kerk van Buena Vista en met een feest in familiekring heeft het echtpaar Martinus en Clemencia de Lima-Snijders maandag het feit herdacht dat men 55 jaar geleden trouwde. Het huwelijk werd gezegend met zeven kinderen. Op het feest ontbraken uiteraard niet de 31 kleinkinderen. evenmin de achterkleinkinderen. Zowel mevrouw De Lima (78 jaar) als de heer De Lima (79 jaar) genieten nog van een goede gezondheid en zij konden het feest waarvan zij het middelpunt waren best waarderen. Het feest werd gevierd aan de Cubaweg. Voor de muziek zorgde Tipico San Antonio.

Papiamento-mis in Rotterdam

WILLEMSTAD. — Elke vierde zondag van de maand wordt in de Paradijskerk (Nieuwe Binnenweg 23, Rotterdam) een Eucharistieviering gehouden in het Papiamento. Dit gaat uit van een groep Antillianen in Rotterdam en de viering is bedoeld voor de Antillianen in Rotterdam en omgeving. De aanvang is 's middags één uur. Na afloop is er gelegenheid elkaar te ontmoeten en van gedachten te wisselen. De circulaire waarin de Antillianen worden uitgenodigd is ondertekend door pater J. Boex, de pastoor voor de Antillianen in Nederland.

President Echeverria groet gouverneur Leito

WILLEMSTAD. — Gouverneur B.M. Leito van de Nederlandse Antillen heeft zondag het volgende bericht ontvangen van de president van Mexico, Luis Echeverria Alvarez, tijdens diens overvlucht van het rechtsgebied van de Nederlandse Antillen op weg van Trinidad naar Havana: Excelentisimo Señor B.M. Leito, gobernador de las Antillas Holandesas, Curazao, Antillas Holandesas.

Al sobrevolar el territorio de las Antillas Holandesas con destino a la ciudad de la Habana, me es grato enviar a vuestra excelencia el más cordial saludo, asi como la expresion de los votos que formulo por la ventura personal de vuestra excelencia y por la creciente prosperidad del noble pueblo de las Antillas Holandesas.

Reitero a vuestra excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Luis Echevarria Alvarez,
Presidente de los
estados unidos Méxicanos.

SAN JOSE — De Costarikeinse president Daniel Oduber heeft verklaard dat zijn land nog niet besloten heeft de diplomatieke betrekkingen met Cuba te herstellen. Wel is men bezig met het aanknopen van handelsbetrekkingen.

Monchin Soleano:

Sterk bc op Bonaire nodig

KRALENDIJK — Monchin Soleano, woordvoerder van de Democratische partij verklaarde niet bijzonder ingenomen te zijn met de politieke situatie op het ogenblik. Hij vertelde aan de Amigoe dat hij de indruk had dat Broertje Janga op het ogenblik degene is die de lakens uitdeelt op Bonaire. Hij hoopte dat hier gauw een eind aan zou komen." „We hebben een sterk bestuurscollege nodig en we kunnen deze politieke spelletjes zoals met de steenbrekerij niet gebruiken."

Hij dacht wel dat de D.P. wel bereid zou zijn om mee te regeren, als er bepaalde programmapunten van te voren vastgesteld worden. Maar de uiteindelijke beslissing moet de partijraad nemen, aldus Monchin Soleano.

HTS-campus geverfd

WILLEMSTAD — In de afgelopen vakantie heeft een twintigtal studenten van de Antilliaanse HTS de gebouwen van het campus-complex van binnen en van buiten geverfd, zodat het geheel er weer fris uitziet. Zo blijkt uit een ontvangen bericht. Inmiddels zijn de oudere jaarsstudenten teruggekeerd op hun basis, terwijl nieuwe studenten zich ook gemeld hebben. De studenten werden welkom geheten door het campus-hoofd P.A. Claasen die hen een vruchtbaar studiejaar toewenste.

Sharine Bikker naar MTI-keuze

WILLEMSTAD. — Sharine Bikker zal Curaçao vertegenwoordigen op de verkiezing van Miss Teenage Intercontinental (MTI). Sharine Bikker is Teen princess 1975 en werd als zodanig gekozen op 31 mei. Omdat men de uitslag moest afwachten van de verkiezing van Internationale teen princess pageant, was het voor Cybeco niet mogelijk eerder bekend te maken, wie namens Curaçao naar de verkiezing op Aruba zal gaan. De keuze van MTI en het programma daaromheen duurt van 22 tot 30 augustus. Volgens gegevens van de organisatoren komen er 29 misses naar Aruba toe voor genoemde verkiezing. Sharine Bikker is zestien jaar en volgt het Maria Immaculata College. Haar hobbies zijn lezen, paardrijden, muziek beluisteren en corresponderen. Zij vertrekt vrijdag 22 augustus en keert terug op zondag 31 augustus. Als chaperonne gaat mee mevr. Ninfa Bornachera—Palm.

Alledagkerk in teken onderwijs

WILLEMSTAD. — De nieuwe schoolperiode is aangebroken, de eerste dagen met gevoelens van onzekerheid in de eerste klas zijn voorbij. Het onderwijs vormt een heel belangrijke factor in onze samenleving, daarom hebben wij mevr.R.E.D. Ackermans, inspectrice bij het onderwijs bereid gevonden te spreken over de drie onderwerpen in de Alledagkerkdienst: Onderwijs—Niveau, Onderwijs—Ouders en Onderwijs—Geloof. Men verwacht een zeer interessante Alledagkerkdienst tegemoet te kunnen zien op woensdag 20 augustus in de Fortkerk. De dienst staat onder leiding van ds Jonkman. Iedereen is hartelijk welkom.

Dieven onderbroken tijdens inbraak in levensmiddelenzaak

WILLEMSTAD. — Een politiepatrouille constateerde in de afgelopen nacht dat de deur van een winkel aan de Gosieweg open stond. Er bevonden zich ook twee mannen in de buurt. Bij het zien van de politie namen zij de benen. Bij het onderzoek bleek, dat er was ingebroken in de winkel; een glazen ruit van een daarnaast gelegen zaak was ook vernield. Het onderzoek voortzettend trof men een onbeheerde auto aan op de Montelonesweg. In de auto lag een groot aantal flessen whiskey evenals een aantal kaarsen. Deze bleken van diefstal afkomstig te zijn. Eén en ander werd doorgegeven aan de recherche, welke de goederen in beslag nam. De daders zijn nog niet bekend.

BC betreurt sluiting Bonifaciusschool voor BO

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van een bericht, verschenen in een plaatselijk dagblad op maandag 18 augustus 1975, verklaart het bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao de sluiting van de Bonifaciusschool voor buitengewoon onderwijs op Groot Kwartier, bij het begin van dit schooljaar. te betreuren. De sluiting acht het BC niet in het belang van een gunstige ontwikkeling van het buitengewoon onderwijs op Curaçao, aldus een communiqué. Niettegenstaande het feit dat de school in kwestie gesloten werd, zonder dat het BC hieraan iets had kunnen doen, is men toch er in geslaagd de aan deze school verbonden leerlingen op andere scholen voor buitengewoon onderwijs te plaatsen. Doordat dit niet te voorzien was kon het vervoer van deze kinderen niet tijdig worden geregeld. Intussen is een regeling voor het onderhavige vervoer in de maak. Aldus het communiqué.

Inbraak in zaken

WILLEMSTAD. — In de nacht van zondag op maandag is ingebroken in een toko aan de Cas Coraweg. Een geldtrommel met zestienhonderd gulden er in werd weggenomen. Ook het kasregister werd van zijn kleingeld geleegd. Verder nam men ook een paar sloffen sigaretten mee.

In een ijszaak aan de Santa Rosaweg werd ook in diezelfde nacht ingebroken. Daar bestond de buit eveneens uit een paar sloffen sigaretten.

Vier gewonden in Cur. verkeer

WILLEMSTAD. – In het verkeer op Curacao vielen maandag vier gewonden. Eén van hen moest in het ziekenhuis worden opgenomen. De politie handelde tien ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg ruim zes mille.

Ter hoogte van de 4 July-bar te Barber heeft zich op de Weg naar Westpunt een aanrijding voorgedaan tussen twee personenauto's. Eén van de bestuurders liet de doorgang naast zich niet voldoende vrij. Twee personen raakten lichtgewond. De blikschade bedroeg zeventienhonderd gulden. Dit gebeurde om tien over half vijf 's middags.

Rond middernacht reed een vrachtauto op de Schottegatweg Noord ter hoogte van La Fe tegen een lichtmast op. Volgens de bestuurder moest hij plotseling voor iets uitwijken. Eén der wielen raakten toen de trottoirband, waarna het voertuig de berm opreed. De bestuurder kon na door een arts te zijn behandeld naar huis terugkeren, een inzittende moest in het ziekenhuis worden opgenomen. De blikschade bedroeg 1750 gulden.

AAPA-conventie in Montreal (Can.)

WILLEMSTAD. — Van 21 tot 25 september zal in de Canadese stad Montreal de jaarlijkse vergadering worden gehouden van de American association of port autorities (AAPA). Het is de 64e jaarvergadering van de AAPA. De haven van Montreal heeft verleden jaar 24 miljoen ton zeevracht verwerkt. In 1960 kwam de AAPA er ook bijeen. De Nederlandse Antillen zijn, zoals bekend ook bij de AAPA aangesloten. Het experiment van verleden jaar om gelijktijdig Spaans- en Engelstalige sessies te houden wordt dit jaar gecontinueerd. In aansluiting op de internationale lunch zal het hoofd van de economische afdeling van de Amsterdamse haven dr H. De Roo spreken over de haven-ontwikkeling van Amsterdam, welke stad dit jaar zevenhonderd jaar bestaat. Er wordt een speciaal programma opgesteld voor de dames van de haven-autoriteiten. Men rekent op vijfhonderd congres-gangers.

Portugese communisten in de mangel

LISSABON — De machtsbasis die de communistische partij van Portugal binnen het leger bezit, begint af te brokkelen. Dit geschiedt onder invloed van een gecombineerd optreden, tegen de communistisch gezinde officieren, van de gematigde eenheden en enkele uiterst linkse groeperingen. De aanval op het communistisch blok is duidelijk geworden door een besluit van de chef-staf van het leger, generaal Carlos Fabiao, hervormingen in te voeren binnen de machtige politieke afdeling van het leger, die zichzelf voortdurend heeft geallieerd met de communistische partij.

Het eerste slachtoffer van de hervorming is kolonel Varela Gomes, commandant van het sociologisch centrum van het leger en de machtskern binnen de beweging van de strijdkrachten (MFA). Juist Gomes organiseerde de steun binnen de 240 leden tellende raad van de MFA voor het voorstel Portugal te vormen tot een volksdemocratie naar Russisch model. Hij speelde ook een vooraanstaande rol bij het besluit van de [illegible] in het leven te roepen [illegible] voorstel zo snel mogelijk [illegible].

De [illegible] om Gomes op een [illegible], betekent zijn eerdere [illegible] invloedrijke 5de [illegible] te hervormen, [illegible] bedoeld als antwoord op de eisen die de noordelijke eenheden onder zijn bevel terzake hadden gesteld. Bijna al deze noordelijke eenheden hebben zich geschaard achter het manifest dat door een aantal gematigde officieren is opgesteld, het zogenaamde document-Antunes, om een democratie naar westerse stijl in Portugal te stichten. Zij hebben hun standpunt kenbaar gemaakt via petities en door te weigeren op te treden tegen felle anti-communistische demonstraties in de steden van noord-Portugal. Volgens sommige berichten ligt de steun van het totale Portugese leger aan het gematigd document tegen de 80 procent.

Gezaghebbende militaire kringen in Lissabon verklaarden gisteren dat de chef van de militaire veiligheidsdienst, generaal Otelo Saraiva de Carvalho, die de steun geniet van uiterst links, bezig is een compromis uit te werken met de gematigden dat de communisten in een isolement zou plaatsen. Er zijn aanwijzingen dat Carvalho's pleidooi van de uiterst linkse zaak is verflauwd door het uitblijven van een gunstig antwoord op zijn voorstel voor een links alternatief van het gematigd manifest. Een handvol linkse splintergroepen heeft steun betuigd aan het plan van Carvalho voor een radensysteem dat hij woensdag ontvouwde op een bijeenkomst van 100 vooraanstaande officieren.

Ook de linkse commandanten van de marine en de luchtmacht zouden achter Carvalho staan, maar politieke kringen vertelden dat zij oppositie ontmoeten van andere officieren in deze twee onderdelen van de strijdkrachten. Veel eenheden van het leger zouden zelfs in meerderheid van 90 procent voor het document-antunes hebben gestemd.

Portugese kranten zijn eensgezind somber gestemd over de huidige politieke crisis. Ze verwijten de militaire leiders dat ze zich verliezen in ideologische discussies, en intussen nalaten de crisis op te lossen. Men kan een volk niet met documenten regeren, schrijft het weekblad O Jornal in een grote kop op de voorpagina. Het doorgaans procommunistische Diario de Noticias zegt dat de officieren zich gedragen als de heersers van Byzantium, die verwikkeld waren in een debat over het geslacht van de engelen, terwijl de barbaren de stad omsingelden.

BUENOS AIRES — De voormalige ambassadeur van Argentinie bij de EEG in Brussel is benoemd tot minister van Economische Zaken. Het is Antonio Cafiero. Hij zou kunnen rekenen op de steun van de Argentijnse handel en die van de vakbeweging.

* * * * *

Shell ontwikkelt zgn spuitbeitel

ROTTERDAM — Shell is bezig met de ontwikkeling van een zogenaamde spuitbeitel, die gebruikt kan worden bij het opsporen en winnen van aardolie en —gas. Een spuitbeitel is een houder voor straalpijpen, waardoor water wordt geperst onder zo'n hoge druk dat gesteenten kunnen worden doorsneden. De belangrijkste voordelen van het op deze wijze boren zijn de grote boorsnelheid en de lange levensduur van de beitel.

Dat harde materialen met behulp van vloeistoffenstralen kunnen worden doorboord, is allang bekend. Maar omdat er geen pompen waren, die voor een zeer hoge druk konden zorgen, werden spuitbeitels tot nu toe nauwelijks gebruikt. Nu is het echter mogelijk om vloeistof te verpompen met een voortdurende druk van duizend atmosfeer. Veel sedimentair gesteente kan hiermee snel worden doorboord. Sommige ondoorborbare gesteenten echter, zoals zogenaamde gelaagde schalies, zijn moeilijker te bewerken. Voor deze gesteenten kan men gebruik maken van spuitbeitels, die voorzien zijn van de gebruikelijke tanden of diamanten.

De Nederlandse Aardoliemaatschappij, een gezamenlijke onderneming van Shell en Esso, heeft proeven gedaan met spuitbeitels in het Groningse gasveld. Hier werd gebruik gemaakt van pompen, die een druk van 350 atmosfeer konden opwekken. Zelfs toen bleek men sneller (en rechter) te kunnen boren dan met de conventionele apparatuur.

Noordierse UVF stelt ultimatum

BELFAST — De protestantse paramilitaire organisatie Ulster Volunteer Force (UVF) heeft de Britse regering een week de tijd gegeven om haar bestand met het overwegend roomskatholieke [illegible] republikeinse leger (IRA) te beëindigen. Dit ultimatum volgde op een aanval op een protestants café in Belfast waarbij vier doden zijn gevallen.

Overigens heeft de politie een rooms-katholiek uit de Noordierse hoofdstad aangehouden die beschuldigd wordt van de aanslag op het cafe.

Van protestantse zijde wordt geijverd voor een krachtiger optreden van de Britse militairen tegen het IRA. De minister voor Noord-Ierland, Merlyn Rees, wordt verweten dat hij te slap tegen de guerrillastrijders van het IRA optreedt. De bewindsman brak vrijdag zijn vakantie in Engeland af om in Noord-Ierland te spreken over het opnieuw [illegible] geweld.

In Belfast [illegible] vroeg een protestantse disc-jockey in een club doodgeschoten. Twee weken geleden verloren drie leden van een popgroep in Dublin het leven in een hinderlaag bij Newry. Voor deze actie heeft de protestantse UVF de verantwoordelijkheid opgeëist.

Intussen is het reces van de Noordierse conventie die probeert tot een bestuurscompromis tussen de protestanten en katholieken te komen, met verscheidene weken verlengd. De afgevaardigden zouden oorspronkelijk dinsdag weer bijeenkomen. Het uitstel tot een nader te bepalen datum in september, is bedoeld om de politieke leiders meer tijd te geven voor overleg achter de schermen.

CARACAS — Tussen 1 januari en 13 augustus van dit jaar heeft Venezuela zijn olie-productie bijna twintig procent teruggedraaid in vergelijking met verleden jaar. Dit is een onderdeel van het regeringsprogramma om zuinig om te springen met de natuurlijke hulpbronnen.

AGENDA ARUBA

[illegible] nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Refresqueria van Zepp Wever; IN-[illegible] La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; [illegible] Store; De Wit Store in Dividivi; [illegible]hebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel; Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN tel.: [illegible]

BIOSCOPEN
DE VEER: 18.00 en 21.00 the towering inferno (AL.); RIALTO: 20.00 rotary kicks (18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 achilles (14 jr.); PRINCIPAL: 20.30 the green berets (14 jr.).
WIT-GELE KRUIS: Dakota, zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad, zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad, zr Henricus, tel.: 3425 Sta Cruz en Paradera, zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil, zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas, zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: 08.00 Bernhardschool, Brazil; 10.30 Prinses Wilhelminaschool, Weg [illegible]
OPEL: 08.00 Colegio Ora Ubao, Tanki Leendert; 09.30 Maria Gorettischool, Paradera; 10.30 Martinusschool, Paradera.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa; 14.30 voor New York - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken. één uur voor postsluiting).
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Club Douane, Dakota. FILM: the desperados.
TOERISTENSCHIP: 07.00-17.00 Fairwind - vert. Selma.

* * * * *

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 los hermanos Coraje; 18.25 ned. nieuws; 18.30 public service; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Ana del aire; 20.00 Cannon; 21.00 nieuws pap.; 21.30 music bingo; 22.00 showtime (live); 22.45 U.F.O.

Wenselijkheidsbegroting eind augustus klaar

ORANJESTAD. — Ged. van Financien Caspar Boekhoudt heeft de eilandsraad meegedeeld dat eind augustus reeds de wenselijkheidsbegroting voor 1976 gepresenteerd zal worden. Hij zei dat het bc er niet in zou slagen de begroting zelf vóór 1 oktober te presenteren, maar men zal wel trachten dit vóór 1 november klaar te krijgen. Ook beloofde hij de raad dat de nieuwe begroting geheel verschillend zal worden van wat nog toe het geval was. Ook zou men bijvoorbeeld de begroting niet langer laten stencillen, doch men zou gebruik maken van offset.



Minister Vos bespeurt in 1975 Arubaans jaar

ORANJESTAD – Zaterdagavond heeft minister van Justitie Watty Vos in het RVD-programma het woord gevoerd. Hij vond dat dit jaar langzamerhand een Arubaans jaar aan het worden was, omdat het Aruba zo goed aan het gaan was. Naar mijn gevoel, aldus de minister, moeten we dit jaar tot het jaar van Aruba proclameren. De suksessen van dit jaar zijn allemaal begonnen met het feit dat Maureen Vieira op de Filipijnen een film maakte, dat Mariska Willems Miss Teenage Antillen is geworden, Jat Cynthia Bruin Reina del Mar werd en het Arubaanse team kampioen van de Latijns Amerikaanse Little League is geworden. Tenslotte was ook de opening van de politieschool te San Nicolas afgelopen zaterdag een historische gebeurtenis.

De minister was van oordeel dat de betekenis van het politiekorps enorm groot was. Te groot om te beschrijven, aldus de bewindsman. Hierna haalde hij de krantenberichten aan over spanningen die in de korpsen op Curacao en Aruba zouden heersen. Hij had met de voorzitter van de Curacaose politiebond gesproken en had zich op de hoogte laten brengen van de heersende moeilijkheden.

Ook op Aruba waren er soortgelijke berichten. De minister zei dat men niet moest vergeten dat hij niets anders deed dan de wens van het volk uitvoeren en iedereen zal daaraan moeten wennen.

Hoe vaak is er niet gezegd dat een politieschool op Aruba niet kan, maar het volk heeft het gewenst, dus het gebeurt, aldus de minister.

Wat de problemen in het korps betreft zei de bewindsman van zichzelf dat hij mans genoeg is om deze op te lossen. Hij ontkende dat er personen met een strafkaart zijn die als aspirant politieman op de politieschool zijn gekomen. Zij zijn allemaal de commissie gepasseerd, zo zei hij. Ook vroeg hij zich af welke Arubaanse student het slecht zou doen op de politieschool. Hij was er beslist niet van op de hoogte.

Reagerende op een ingezonden stuk, zoals in de Amigoe verschenen, ontkende de minister dat hij zou discrimineren en iets tegen een bepaalde familie zou hebben. Hij zei dat hij een minister was die wist te oordelen. Hij vond het stuk van een zo laag niveau, dat hij zich niet wenste te verlagen om het stuk te beantwoorden. Hij ontkende verder dat hij een bodyguard had, omdat men die heeft wanneer men bang is. Maar hij is door het volk gekozen en wanneer het volk hem niet meer wenst, dan zal hij ook minister-af zijn. Tenslotte beklemtoonde Watty Vos nog dat hij als minister beslist. De commissie kan slechts adviseren, maar hun advies is nimmer bindend. Hij als bewindsman beslist. Tot zover minister van Justitie Watty Vos.

Poging brandstichting in UPA-gebouw

ORANJESTAD — Bij de politie werd op zondagochtend tien minuten voor zes gemeld dat rook opsteeg uit het UPA-vakbondsgebouw. Vermoedelijk werd getracht het gebouw in brand te steken.

Via een getraliede raam werd brandweer stof naar binnen gegooid, waardoor het tapijt achter de deur was begonnen te schroeien en er een rookontwikkeling ontstond. De spuit hoefde hierbij niet op te treden, terwijl de recherche en de technische opsporingsdienst een onderzoek instelden.

Duo pleegde zeker dertig inbraken

ORANJESTAD — Met de arrestatie van de jongelieden R.S. en J.F.A. sloeg de recherche in het afgelopen weekeinde een goede slag.

Op grond van een bromfiets-diefstal werd huisonderzoek verricht bij R.S. zijn woning te Parkietenbos. De woning bleek vol te zitten met gestolen goederen afkomstig van woningen aan de Malmokweg, Haventerrein, Sociale Verzekeringsbank, Casa Matias alsmede een complete auto-motor. Bij J.F.A. werden auto-onderdelen afkomstig van diefstal bij Avis Car Rental en andere goederen aangetroffen. Het duo bekende in de laatste tijd twintig tot dertig inbraken te hebben gepleegd en waarschijnlijk heeft men nog meer op zijn kerfstok.

BEATRIXLUCHTHAVEN. – Op de Beatrixluchthaven hebben minister van Justitie Watty Vos en commissaris C.A. Bakker zondagmiddag afscheid genomen van R.W. Peterson en R. Josepha, die via New York naar Nederland vertrokken. Zij gaan naar Apeldoorn voor de verdere opleiding tot inspecteur van politie. Op de ene foto: hoofdagent R.W. Peterson en op de andere hoofdagent R. Josepha.

Miss Teenage Intercontinental

ORANJESTAD — Van de organisatoren van Miss Teenage Intercontinental werd bericht ontvangen dat tijdens de verkiezing welke door Venevision zal worden uitgezonden als gasten zullen optreden Las cuatro monedas met Gregory, Hector Carrera, de beroemde Spaanse zanger Emilio Jose en van Aruba Sharon Berkley. Amador Bendajan zal op het toneel bijgestaan worden door Maria Antonieta Campoli. Als gast zal Aruba bezoek krijgen van de bekende actrice Lupita Ferrer en Eduardo Serrano.

Ook zullen verschillende persmensen ons eiland voor deze verkiezing bezoeken. Uit Venezuela zullen verslaggevers komen voor Universal, Nacional Variedades, Ultimo Noticia El Mundo, Elite Paginas en Venezuela Grafika. Uit de Verenigde Staten zullen twee verslaggevers komen, uit Israel een, uit Honduras een, terwijl er ook een zal komen voor Colombia, Oostenrijk, Ecuador, Mexico en Brazilie.

De versiering voor de verschillende openbare activiteiten onder meer de POVA club, Cas di Cultura etc zal in handen zijn van Hoffie Elaine.

Op 24 augustus zal er een heilige mis worden gevierd in de kerk van Santa Cruz waar een koor zal zingen onder leiding van Maiy Croes en Ruben Geerman.

Tenslotte wordt medegedeeld dat aanstaande zondag om half zeven een officieel ceremonie zal plaatsvinden voor het hotel Americana waarbij de verschillende vlaggen officieel ten top zullen worden gehesen.

In weekeind-verkeer vijftien mille schade

ORANJESTAD — In het weekeinde behandelde de verkeerspolitie 17 aanrijdingen, die een totale blikschade van 15.130 gulden achterlieten. Het aantal gewonden bedroeg vier.

De klap met de meeste schade vond plaats op de kruising Oranje/Zoutmanstraat tussen twee personenautos. Een der bestuurders verleende geen voorrang. Twee inzittenden raakten hierbij gewond en werden per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd.

Pleidooi voor Arubaanse krant

ORANJESTAD — Het is jammer dat Aruba nog altijd geen Arubaanse krant bezit, aldus zei gistermorgen Betico Croes tijdens de openbare behandeling van de begroting in de eilandsraad. We hebben weliswaar een krant die hier gedrukt wordt, doch de taal waarin deze geschreven is, het Engels, bereikt ons volk niet in haar geheel.

Het bestuurscollege is gewillig deel te nemen in een nieuwe nv om te komen tot een werkelijk Arubaans dagblad. Het is zeker niet de bedoeling dat dit blad een spreekbuis zal worden van de overheid en daarom zal de overheid er een minderheidsbelang in hebben. Wij wensen wel een onafhankelijk dagblad. Hiermee wil ik niet zeggen, aldus Betico Croes, dat de andere kranten niet onafhankelijk zijn, maar vaak genoeg gebeurt het dat men op Curacao beslist wat er op Aruba gepubliceerd zal en mag worden.



ORANJESTAD. – Bij twee ernstige verkeersongevallen vielen gisteren op Aruba één dode en één zwaargewonde. Als gevolg van een botsing met een payloader in de morgenuren, werd de zestigjarige heer Francisco Ruiz Gomez de zeventiende verkeersdode van dit jaar. Op de foto boven: de zwaar vernielde personenauto waarin de heer Gomez het leven verloor. Op de foto onder: een andere personenauto die gistermiddag drie uur te Canashito over de kop ging, en waarvan de bestuurder zware verwondingen opliep. In beide gevallen wordt door de Verkeerspolitie een diepgaand onderzoek ingesteld.

Geen narcotica aan boord Beechcraft

ORANJESTAD — Een op zaterdag ingesteld onderzoek door de recherche en douane naar de mogelijke aanwezigheid van narcotica aan boord van een uit Puerto Rico afkomstige Beechcraft leverde geen positief resultaat op.

Op zaterdagmiddag twaalf uur ontving de recherche het bericht dat een Beechcraft uit Puerto Rico op Aruba zou gaan landen en dat de vliegtijd drie uren zou bedragen. Dat men de kust in zicht had, doch dat men benzine voor slechts een half uur aan boord had. Het vliegtuig landde echter pas over twee uren op de Beatrixluchthaven. Bij een ingesteld onderzoek door recherche en douane, verklaarde de piloot dat hij zijn koers had veranderd en naar Guajira was gevlogen om benzine te tanken. Een man met een pick-up zou de benzine voor de piloot hebben gehaald. De recherche nam contact op met het buitenland, waarbij bleek dat de piloot op de lijst voorkomt van personen die ervan verdacht worden handelaren te zijn in narcotica. De piloot A.P., 34 jaar oud, en de co-piloot T.R., 27 jaar oud, beiden geboren op Puerto Rico, werden op grond van deze informaties aangehouden voor verder onderzoek. Met inschakeling van vliegtuigdeskundigen werd de Beechcraft hierna aan een intensief onderzoek onderworpen, waarvan het resultaat echter negatief bleek. De twee aangehoudenen werden op zondag op vrije voeten gezet en zijn inmiddels met de Beechcraft weer naar Puerto Rico vertrokken.

Onderzoekingen binnen driemijlszone Aruba

ORANJESTAD — Tijdens de openbare behandeling van de begroting gistermiddag heeft MEP-leider Betico Croes nogmaals beklemtoond dat alle rijkdommen zowel boven als onder de grond, alsmede in de zeeen rondom ons eiland toebehoren aan het Arubaanse volk. Dat er in het verleden geen onderzoekingen gedaan zijn betreurde hij, doch misschien, zo suggereerde hij, heeft Nederland het niet willen doen omdat men bang was voor een confrontatie met Venezuela. Het huidige bestuurscollege zal echter wel een aanvang maken met onderzoekingen binnen de driemijlszone in afwachting van een regeling met Venezuela.

Wij zijn niet bang, aldus de heer Croes, ook niet indien er een confrontatie zal komen wellicht binnen de Antillen zelf. Wij moeten vooruit en als een confrontatie onvermijdelijk is dan schuwen wij die niet.

ORANJESTAD — Op zondag verkeerde een 16-jarige Amerikaanse jongeman, die tijdelijk op Aruba verbleef bij familie te Seroe Colorado — onder de invloed van drank of drug. De jongeman wilde met alle geweld een dienstauto van de Landsradiodienst bemachtigen om daarmee naar de Verenigde Staten te rijden. De familie waar de jongeman verbleef ontfermde zich later over hem.

Ged. Leo roemt personeel van Gezondheidsdienst

ORANJESTAD. — De Arubaanse eilandsraad heeft gisternacht doorvergaderd tot in de vroege ochtenduren om een einde te maken aan de begrotingsbehandeling 1975. Het radiostation voz di Aruba heeft de openbare vergadering in haar geheel uitgezonden.

Ged. Daniel Leo van de Gezondheidsdienst roemde in zijn toespraak in de eilandsraad zijn adviseurs en personeel die zich volledig inzetten voor de zaak en geen overtime wensen te ontvangen. Hij beloofde de raad dat er voldoende aandacht zal worden besteed aan personeel dat nodig is voor het nieuwe ziekenhuis, vooral nu men er nogal wat nieuwe apparatuur zal krijgen. Ten aanzien van de Hygienische dienst zei de gedeputeerde dat er een strenge controle zal komen op keuken en toiletten in openbare gelegenheden. Dit was zeker niet in de eerste plaats voor toeristen maar gewoon voor ons volk zelf.

Sprekende over de Luchthavendienst zei hij dat de woorden aankomst en vertrek gewijzigd zullen worden in yegada en salida. Over de naam van ons vliegveld zei Daniel Leo dat hij niets tegen het koninklijk huis heeft maar dat hij gelooft dat de tijd is gekomen dat de naam dusdanig gewijzigd wordt dat de passagiers bij aankomst reeds kunnen zien dat zij op de internationale luchthaven van Aruba zijn aangekomen.

Ook de heer Leo sprak over de porters op het vliegveld en evenals de heer Betico Croes was ook hij van mening dat de bestaande situatie gewijzigd diende te worden. Momenteel was het volgens de gedeputeerde zo dat de porter per week een bedrag moest afgeven aan de vergunninghouder. De heer Leo had met hen gesproken en de porters waren nu van plan zelf een organisatie te vormen met statuten om de zaak zelf te runnen.

Rare toeriste

ORANJESTAD — Tegen een Venezolaanse toeriste werd in het weekeinde proces-verbaal opgemaakt en een transaktie-boete opgelegd wegens diefstal.

Een vrouw deed aangifte dat bedoelde Venezolaanse toeriste haar zonnebril vanaf het bureau van een der hotels had weggenomen. De toeriste ontkende na aanhouding de diefstal te hebben gepleegd, doch na een onderzoek werd de zonnebril in een Kleenex-doosje in de verhuurauto van de 41-jarige toeriste aangetroffen. De toeriste veranderde toen van verhaal en verklaarde dat haar zonnebril op Curacao was gestolen en dat zij op deze wijze weer in bezit wilde komen van een bril.



Ged. Guillermo Trinidad

Repressaille tegen S. Nicolas?

ORANJESTAD. — Tijdens de tweede ronde van de begrotingsbehandeling gisteravond heeft oppositieleider Guillermo Trinidad het bestuurscollege gevraagd wat precies de reden is van het feit dat de geplande volkswoningen te Rooi Congo (San Nicolas), geschrapt zijn en naar elders verplaatst zijn. Hij zei er niet aan te willen denken dat dit wellicht een represaille-maatregel tegen San Nicolas zou kunnen zijn. Hij vond het erg vreemd dat deze volkswoningen niet door konden gaan te Rooi Congo, aangezien toch een groot deel van ons volk in San Nicolas woonachtig is. Ook wilde de oppositieleider weten waarom de sekretaressen van de gedeputeerden, gezaghebber en eilandssekretaris allen overgeplaatst waren en er nieuwe voor in de plaats benoemd waren.

Motivatiecursussen voor taxichauffeurs

ORANJESTAD — Fraktieleider van de MEP Betico Croes heeft gistermorgen tijdens de eilandsraadsvergadering de gedeputeerde van Toerisme Delwyn Gomez lof toegezwaaid voor de aanpak van de problemen op toeristisch gebied. Hij was blij met de voorziening dat eindelijk gratis telefoons geplaatst waren op het vliegveld, waardoor toeristen van deze service gebruik konden maken. Nog niet was [illegible] Croes te spreken over het feit dat er soms geen porters op het vliegveld aanwezig waren. Desnoods moest de overheid deze mensen maar extra betalen om te blijven wachten op de vliegtuigen die eventueel zouden komen. Ook vond hij het niet juist dat deze porters aan iemand buiten Aruba iedere week geld moesten afdragen. De vergunning moest ingetrokken worden en in lokale handen gebracht worden, aldus de heer Croes. Voor de taxichauffeurs vond de fraktieleider dat het nodig was dat de overheid motivatiecursussen aan hen zou geven. Uiteindelijk waren zij een soort ambassadeurs voor ons volk ten opzichte van de toeristen. Dit gold zeker ook voor het winkelpersoneel dat zeer vaak in aanraking met de buitenlandse gasten kwamen.

ORANJESTAD. – Dezer dagen is als werknemer van de maand bij Holiday Inn Aruba uitgekozen de heer Marcelo Maduro. Hij werd gehuldigd door inn-keeper Jan de Ruyter. V.l.n.r. Dennis Connolly Food & Beverage director, de employee van de maand, inn-keeper De Ruyter en Werner Hein plaatsvervangende inn-keeper.



RIJDT VOORZICHTIG



De scholen zijn weer begonnen.
De jeugd zorgt voor de nodige drukte bij de aanvang en het uitgaan van de scholen.
Dit betekent, dat U als weggebruiker bij de scholen extra voorzichtig dient te rijden.

U weet het nog wel uit eigen jeugdjaren:
de jeugd is onbezonnen, kijkt niet uit, steekt soms over zonder uit te kijken.
Zorgt, dat U wél uitkijkt en ieder ogenblik tot stilstand kunt komen!!
Let op de verkeerslichten bij de school te Pos Chiquito.
Volgt de aanwijzingen op van Politie en de Lions Schoolbrigadiertjes

Een Veiliger Aruba ——— komt ons allen ten goede!!

Onderstaande bedrijven doen een beroep op U om daadwerkelijk mede te helpen ARUBA veiliger te maken

Zaterdag tegen Coro om AA-klasse status

Jeugdige ploeg J & B kampioen A-klasse na 11-9 zege op H.L.



VREUGDE in het kamp van J&B na het behalen van de A-klasse titel.

WILLEMSTAD — De jeugdige baseballploeg van trainer/coach Wilfrido Valerian, J. & B., heeft gisteravond beslag weten te leggen op het kampioenschap in de A-klasse na een 11-9 zege in het tweede "play-off" duel tegen Habana Libre de Cuba. Met dit resultaat verkreeg J & B het recht om „Cement Coro" uit te dagen met als inzet de status van AA-klasser. Met deze „playoff" serie wordt zaterdag a.s. een aanvang gemaakt. Het betreft hier eveneens een "best of three."

Qua kijkspel haalde het duel van gisteravond de voldoende niet. Zwak veldspel aan beide kanten veroorzaakte de meeste van de in totaal gescoorde twintig runs. Habana Libre beging 7 veldfouten terwijl J&B iets beter uit de verf kwam met 6. Op het onderdeel 'aflopen van honken' stelde Habana Libre — n.b. een negental boordevol routiniers — ook teleur, waar het door J&B telkens in de tang genomen werd.

De whiskyploeg stond na 2 1/2 innings reeds veilig op 7-0 na verdienstelijk slagwerk tegen pitcher Ramiro Dubero. Geholpen door een falende infield diende Habana Libre in zijn derde slagbeurt evenwel van repliek en gaf aan de stand weer een dragelijk aanzicht: 5-7. De ploeg van de gebroeders Piña en Sandoval naderde in de 5e inning tot 6—7 doch zag alle illusies in de daaropvolgende slagbeurt in rook opgaan toen J&B weer driemaal tot scoren kwam: 10—6. Een laatste kans om alsnog op gelijke hoogte te komen deed zich voor in de negende en laatste inning. De honken vulden zich zonder een out; Op een hit van "Diablo" Sandoval naderde Habana Libre tot 9—11. Het bleef daarbij omdat Mauricio Lourens op het tweede honk verrast werd door de infield van J&B; de overige batters van Habana Libre verloren hierdoor alle inspiratie en kwamen niet meer aan bod. Als winnende pitcher in dit duel resulteerde Sambo terwijl Dubero als verliezer geregistreerd werd. Beste batters: Haswell (J&B) met 4-3 en M. Lourens (H.L.) met 4—2. Beide ploegen noteerden ieder 9 hits. De score van de wedstrijd was als volgt:

	1 2 3 4 5 6 7 8 9	R	H	E
J&B	0 2 5 0 0 3 1 0 0	11	9	6
Habana Libre	0 0 5 0 1 0 0 0 2	9	9	7

Sint Joris Angels: vastbesloten goed voor dag te komen

WILLEMSTAD. — Bij het begin van de softballcompetitie heeft de leiding van Sint Joris Angels aan de Amigoe de verzekering gegeven, dat men dit jaar alles op alles zal zetten om als eerste te eindigen van de A-klasse. Dit is men ernstig van plan. Daarom heeft men zich goed voorbereid. De pitchersstaf is uitgebreid en één van de meest volledige van de A-klasse met niet minder dan vier pitchers, terwijl men de slag-sectie ook versterkt heeft. Deze geeft de verzekering, dat men geen respect heeft voor enige pitcher. Verder heeft men de beschikking over sterke nieuwelingen als Roland Hooi, Edwin Obispo en Boy Martina. Men wil zelfs zover gaan te stellen, dat gezien de samenstelling van de pool waarin men uitkomt dit een gemakkelijke zaak zal worden. Aldus Sint Joris Angels.

Independiente weer in actie

WILLEMSTAD. — Independiente komt zondag weer in actie. Op het sportterrein van het GOG trekt men de voetbalschoenen aan tegen het elftal van Flamboyant Sands. De wedstrijd begint om half vijf. Bij een eerdere ontmoeting speelde men met 2-2 gelijk.

Nederlands voetbal

UITSLAGEN ERE DIVISIE:

FC Amsterdamm—NAC	2—1
FC Utrecht—Feijenoord	1—2
AZ'67—Go Ahead	0—0
De Graafschap—NEC	2—1
PSV—MVV	5—1
Roda JC—Eindhoven	1—2
FC Den Haag—FC Twente	0—1
Excelsior—Telstar	1—5
Sparta—Ajax	1—1

UITSLAGEN EERSTE DIVISIE

FC Vlaardingen—Willem II	5—0
FC VVV—Wageningen	1—0
Haarlem—Heerenveen	1—0
Veendam—Helmond SP	2—0
Heracles—FC Den Bosch	2—0
PEC Zw—FC Groningen	0—1
SC Cambuur—Volendam	3—1
Vitesse—SC Amersfoort	1—2
FC Dordrecht—Fortuna SC	2—3
SVV was vrij	

Een goed ingevulde kolom ziet er als volgt uit:
1-2-3-1-1-2-2-2-3-1-1-2-1



BASEBALL is een sport waarin soms ook 'rake klappen' vallen....

Competitie bridgeclub Corsow aangevangen

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag werd op bridgeclub Corsow de eerste wedstrijd van de competitie gespeeld. Deze competitie bestaat uit 8 zittingen waarvan de uitslag van de 6 beste scores bepalend is voor de einduitslag.

Er was een record opkomst van niet minder dan 30 paren. De wedstrijd werd gespeeld in 2 groepen en de uitslag was:

Groep A 16 paren:
1. de heren Best Mercera 60,46%; 2. het echtpaar Maas 56,89; 3. de heren Bongers Berend 54,59; 4. de heren Serphos van Krimpen 52,30; 5. het echtpaar Schnog 52,00; 6 en 7 gedeeld door het echtpaar de Bruyn en de heren Brown Neele 50,77; 8. het echtpaar de Jongh 50,22; 9 de heren Lopez Henriquez Baerecke 50,00; de overige 7 paren speelden beneden het gemiddelde en de laagste score was 43,11%.

Groep B 14 paren:
1. de heren Witte Schure 63,99; 2. de heren Schrills Beaujon 63,10; 3. de heren Alderlieste van Leeuwen 59,52; 4. de heren Korving van der Eem 55,36; 5. het echtpaar van Meyeren 54,46; 6. de dames Bergsma Meiboom 50,60.

De overige 8 paren scoorden beneden het gemiddelde en de laagste score was hier 36,90% dat zij bij verhindering behoren af te melden bij een van de bestuursleden of bij de wedstrijdleiding.

Dak wielerbaan O.S. ter discussie gebracht

MONTREAL — De kans bestaat dat het revolutionaire dak van de olympische wielerbaan in Montreal gedeeltelijk vervangen zal moeten worden. Het ministerie van arbeid van de provincie Quebec heeft onlangs voorlopig zijn goedkeuring aan het dak onthouden wegens de vermeende brandgevaarlijkheid van het acryl, dat zeventig procent uitmaakt van het dak. In het velodrome, dat in totaal 58 miljoen dollar (ongeveer 145 miljoen gulden) gaat kosten, zullen tijdens de Olympische Spelen van volgend jaar wieler- en judowedstrijden worden gehouden.

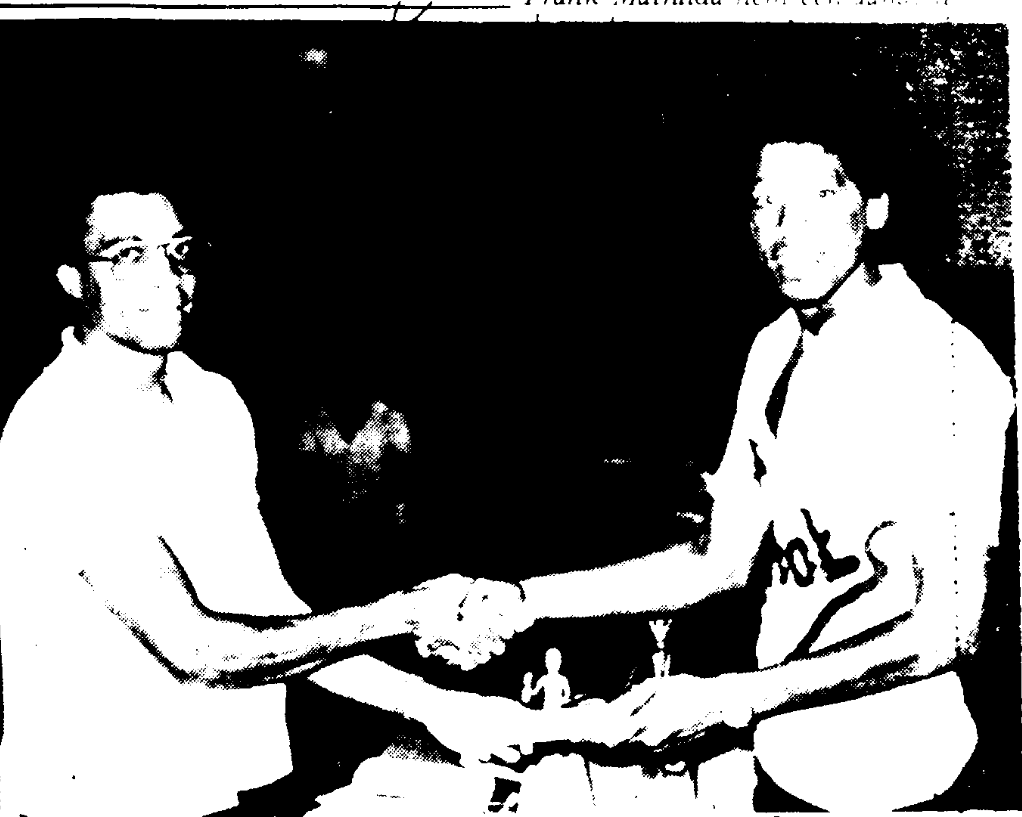
Het dak bestaat grotendeels uit acryl sandwiches van twee platen met een vulling van polyethyleen schuimplastic. Deze sandwiches werden eind mei met goedvinden van de gemeente geïnstalleerd. Maar het ministerie van arbeid, dat de plannen technisch gesproken moet goedkeuren voor de bouw begint, heeft nog altijd niet het o.k. laten horen. We hebben al maanden geleden gevraagd proeven op brandbaarheid te houden, aldus een woordvoerder van het ministerie. Maar de gemeente heeft ons daar nooit de resultaten van gegeven. Voor zover wij weten zijn die proeven zelfs nooit uitgevoerd. Gemeentelijke woordvoerders laten echter doorschemeren dat het acryl wel degelijk getest is en daarbij volkomen veilig is bevonden. Hoe zou het trouwens vlam kunnen vatten?, vraagt Pierre Ronco, een van de ter plaatse werkzame stedelijke architecten zich af. Het dak bevindt zich op 45 meter hoogte en de platen zijn luchtig genoeg om hitte en rook door te laten zodat het nooit echt heet genoeg kan worden om te verbranden.

Twee jaar geleden kwamen [illegible] mensen om bij een brand in een gebouw met een acryl koepel op het eiland Man. Getuigen zagen toen dat het plastic hevig brandde. Grote stukken smeltend acryl vielen in vlammen tussen de mensen. Maar ook Paul Drolet, de gemeentelijke bouwcoordinator, ziet geen gevaar in het dak van de wielerbaan. Alleen de baan zelf zou eventueel vlam kunnen vatten. Maar dan nog geloof ik niet dat de hitte intens genoeg zou worden om het acryl te doen verbranden.

Intussen ziet het er naar uit dat de provinciale autoriteiten begin september een besluit zullen nemen over de veiligheid van het dak van de wielerbaan, die nog voor het eind van het jaar gereed moet zijn.



ORANJESTAD. - Gistermorgen is een Arubaanse tafeltennisdelegatie naar Jamaica vertrokken voor deelname aan het 13e Caribisch toernooi. Vanwege de hoge kosten bestaat de delegatie uit slechts zeven personen in plaats van de voorgenomen tien. De delegatie bestaat uit (v.l.n.r.) Betto Croes (leider, Haydee Wolff, Marlyn Franken, Marianne Ridderstap, Franklin Lopez, Elgin Nicolaas en Gilbert Croes. De delegatie wordt op 29 augustus op Aruba terugverwacht.



WILLEMSTAD [illegible] Curacao nam maandag[illegible] een toernooi afscheid van [illegible] Begina (rechts) die [illegible] een studieopdracht [illegible] raad administratie na[illegible] vertrekt. Raymond was [illegible] sleutelspelers in de [illegible] vereniging samen met [illegible] lokale tafeltennistop uitmaakt [illegible] foto overhandigt CTTB-[illegible] Frank Mathilda hem een aan[illegible]

Bestuur acht uitzending niet verantwoord

Antilliaanse gewichtheffers niet naar Panamspelen Mexico

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van de resultaten van de selectiewedstrijd welke op zondag 17 augustus jl. in het Shell Werknemers Recreatie Centrum werd gehouden, besloot het bestuur van de Nederlands Antilliaanse Gewichthef Bond van deelname aan de Panamerikaanse Spelen te Mexico in october a.s. af te zien.

Ofschoon de gewichthefsport sinds ruim 21 jaar nooit de Centraalamerikaanse, Panamerikaanse of zelfs Wereld Olympiade heeft gemist, acht het bestuur het, gezien de zondag behaalde resultaten en de vorderingen van de andere deelnemende landen, niet verantwoord ook maar één gewichtheffer af te vaardigen.

In de afgelopen 21 jaar heeft het bestuur van de gewichthefbond steeds harde strijd moeten leveren om onze gewichtheffers, die goede plaatsingskansen hadden, voor uitzending in aanmerking te doen komen. Nu dit bestuur echter van mening is, dat geen van de gewichtheffers kans op goede resultaten maakt, is zij de eerste, die van deelname te Mexico afziet.

"Slechts zó kunnen wij het niveau van onze sport weer omhoog helpen". Tot zover een communiqué van de Antilliaanse Gewichthefbond.

DE GROEP van Arubaanse en Curaçaose gewichtheffers vóór de "tryout" zondag in Shell Werknemers Recreatie Centrum.





KENNETH RIVERS (middle-heavy; faalt in een poging de halter omhoog te brengen.

Deelname aan sportsymposium alleen mogelijk via opgave bij de Curom. Vandaag sluit inschrijving omherroepelijk

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags

fl. 3,50

tot **10** woorden.

elk woord meer f. 0.25 UITSLUITEND à CONTANT

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

AUTO TRIUMPH Herald 12.. Bj 1967. Rondeweg 21.

OP Jan Sofat perceel aan 't water. tel. 78723.

BANKSTEL 2 jaar oud f. 350.— Montilonesweg 24.

SPORTWAGEN M.G. Midget '71. Prijs f. 20.. Indjuweg 57. Tel. 35..2.

FORD Mustang V-8 289 C.I. Powersteering ... f. 2.2.. Appeldamweg 24.

SLAAPKAMERSET Telefoon 25416 na 4 uur.

ENCYCLOPEDIA. Wasmachine ... stoelen. Boender. Handmixer. Naaimachine Cabinet model. Tel. 4425.. v. Kinsbergenlaan 1.

RAMBLER, Hornet 1970 Airconditioning onder kantooruren. tel. 11080, na 5.30 uur te bevr. Steengroevestraat 5.

1970 FIAT 850 Special f. 1550.— zitkamerset wetlook wit Kaya Stila 57 Koraalspecht.

RONDE Columbiaanse eettafel f. 100,—, stereo tuner-versterker f. 200.— volautomatische wasmachine f. 1..,— kinderwagen f. 5.. babyparasol f. 7.50, strijkbout f. 15,— trafo f. 15,—, serviesgoed f. 15.— Bramendiweg 14, tel. 55509.

VOLKSWAGEN 1300 .. maanden oud f. 4.000.— Rijsweg f. 35.. ijskast 220 volt f. 50,— Telefoon 81549 na 6 uur.

FORD Mustang Convertible 289. Te bevr. tel. 12473 of 12358 onder kantooruren.

1 COMMODE babykast, hindelopenstijl, babykleding van 0-2 jr. tel. 35625.

WEGENS overcompleet Chevy pick-up truck. Oktober 1974 km stand ... tegen elk aannemelijk bod. Soldatenweg .. tel. 440..

AUTO N.S.U. 1966. In prima staat. Vraagprijs f. 450.— tel. 36565.

TOYOTA Corona Stationwagen 1972. 48.000 km. Goed onderhouden. Voor elk redelijk bod. Kaya Kiwa 4.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

... appartement (2 kamers en een ...) Inl.: Meiveld 49 na 5 uur.

... private entrance + ... All comfort. Tel.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

... gevraagd. Beatrixstraat ...

... hulp gevraagd, 5 ochtenden ... 2 of 3 maal van 8 tot 2 uur. ... Madurostraat 41. Tel.

... voor 2 ochtenden in de week. ... straat 14-A.

TE KOOP

... gelegen ... groot

DEPOSITO

... terrein ... Inlichtingen ... 25421

TE KOOP SPORTWAGEN TRIUMPH SPITFIRE

fl. 1800,— CASH

Inlichtingen: Loodgietersweg 1 Tel.: 54127

GEVRAAGD Vrouwelijke Boekhoudkundige Kracht

Brieven aan:

Administratiekantoor Fort Nassauweg 1 Alhier

WEST-END

Hij was ...

f. 2.— f. 1.25 ... BOVEN 18 JAAR

Pracht collectie HERENCOSTUUMS

La Aurora n.v.

HOEK COLUMBUSSTRAAT/PRINSENSTRAAT

TE KOOP groot WOONHUIS

4 slaapkamers, 3 badkamers, 2 garages, grote overdekte voor- en achterporch, balcon met prachtig uitzicht, etc.

Goed gelegen op eigendomsgrond.

Inl.: tel. 11065 of 25421

RADAR PARABOLIC

STEREO CENTER

KASREGISTERS

Vertegenwoordiger:

ROKU OFFICE SUPPLY

Gaitoweg 3

Telefoon 35332-37949

DAMES EXTRA MATEN

Japonnen ... 24-1/2

Rokken ... 40

Voor de Tieners!

Nieuwe sortering Unisex T shirts

Tevens ook een mooie grote collectie Dames pantalons en rokken.

Deze maand ... grote ... steeds door

CASA LEON

Breedestraat 98 ... 25566.

Gobierno di Korsou

TA SUPLIKA MAYORNAN

di alumnonan ku na prinsipio di e aña skolar ...

NO A HANJA LUGA

na un

SKOL SEKUNDARIO

esta HAVO, MAVO, ETAO, L.T.S. of Huishoudschool pa meldu nan mes serka e

KABES

di e skol kaminda e yui tabata bai

AVIS Rent-A-Car TELEFOON 55700

KOOP **KWALITEIT**

Gesloten of open schoenen van

CHARLES JOURDAN

CUPIDO

Zuikertuintje

De veel gevraagde **JAPONNEN** vanuit **ISRAEL** ontvangen in verschillende KLEUREN MODELLEN en MATEN

Boutiques Sitichi

Punda Salinja.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao

VERZOEKT DE OUDERS

van leerlingen die aan het begin van dit schooljaar

GEEN PLAATSING HEBBEN KUNNEN KRIJGEN

op een school voor

VOORTGEZET ONDERWIJS

(HAVO, MAVO, ETAO, L.T.S. of Huishoudschool) zich te melden bij het

HOOFD

van de basisschool, waar deze leerlingen ingeschreven stonden.

---

10 jaar HOUTLOODS MADURO

10% LAAGSTE PRIJZEN SPECIALE AANBIEDINGEN **10%**

10% EXTRA KORTING

ROX... ... **CINE...** ... **DRIV...** ... **CINE...** ... **SIRV...**

MOTHER of them all!

... sortering ... noudelijke artikelen **Henky's**

...**nson** ... **Last** ... SERVICE ... AUDIO SUPPLIES

FERR... ...HIBL S.A. ... **BRION"**

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Ta kiko ta kiko ku ortografia?

Tabatin un foro na televishon djadomingu atardi ku dos señor di mi kerida isla hermana Aruba. Mi ta bisa mi kerida isla hermana pa motibu ku te ainda nos ta forma un unidad i pa motibu ku kon ku desaroyo polítiko lo por bin bai mi por bisa ku gran mayoria di rubiano ku mi tabatin e okashon di siña konosé aki na kòrsou (pasombra mi no a yega di bai Aruba ainda) a resultá di ta hende asina simpátiko; algun a primera bista tabata parse steif, pero ora bo sera amistat ku nan ta un amistat di berde; pa semper. Pa e motibunan akí lo mi papia awor aki i pa restu di mi bida di mi rumannan rubiano kon todo e diferenshanan ku ta eksistí òf ku por bin eksistí.

E señornan ariba menshoná a impreshona mi tantu positivamente komo negativamente.

Señor Julio Maduro a impreshoná mi positivamente den sentido ku e konsepto ku semper mi tabata tin di ku ortografía etimológiko ta un ortografia malu tabata korekto.

Señor Jossy Mansur a impreshoná mi positivamente door di ku el a demostrá ku papiamentu sigur sigur por wordu papiá na un nivel elevá. Lástima si ta, ku su estadia di 14 aña na Benesuela a hib'ele un poko na frontera di eksagerashon. Asuntunan den kwa tur dos señor a impreshonami negativamente lo mi trata awor aki. Segun e señornan aki:

A) Ortografia fonológiko ku regla lo bira mes difísil ku un ortografía etimológiko;
B) Ta eksisti un alfabet hulandes i un alfabet spañó.
C) Ta para bon si nos uza palabranan totalmente spañó mientras ta eksistí perfektamente un supstituto pa nan na papiamentu.
D) kambio di nombernan lo bira un desaster. (opinion di Jossy Mansur).

Ta nèt e ultimo punto aki mi lo kier toka pero mi ta bai bolbe bèk riba kada un di e puntonan ku mi a menshoná pa despues mi trata e ultimo punto aki ku na mi parecer ta esun di mas pero di mas importante i mi no ta duda ku tur sobrá di lektor Lo ta di akuerdu ku mi.

ad A: Mi tin gana di sa si ta asina ku kos A + regla ta semper mes difísil (òf mes fásil) ku kos B + regla.

Nos por a tende na televishon ku un idioma por ta oral gráfico i mímiko. Un piesa musikal tambe por ta meskos ku e partikularidat ku oral i mímiko ta wordu kombina. Si nos kue awor un Wals di Strauss i un Wals Antiano di p.e. Padú del Caribe òf Rufo Wever, simplifiká tur dos loke ta konsernĭ na akòrd i nos ta mantené reglanan ku ta korespondé na Wals di Strauss i reglanan ku ta korespondé na un Wals Antiano i nos ta kue un chines, un rusiano, un portugues, un kurasoleño, un rubiano, un boneiriano, pone kada un di nan kuminsá siña toka piano, nos lo ripará ku kada un di e hendenan ei lo siña e Wals di Strauss mas lihé simplemente pasombra su reglanan ta mas fásil ku reglanan di e Wals Antiano. Esaki ta un simpel ehempel pa demostrá ku ta poko sientífiko pa bisa ku: ortografia fonológiko ku regla lo bira mes difisil ku fonologia etimologiko ku regla.

ad B: Alfabet hulandes i alfabet spañó ta un kos ku nos no mester papia di dje mes! Laga nos kuminsá papia di un alfabèt papiamentu. Despues ku nos a papia di un alfabèt papiamentu ta bon pa nos tene na kuenta ku e eksperto lingwístiko Ludwik Zamenhof (e echo ku e ta deskansá na pas ta permiti mi libermente di yamé eksperto ya ku hopi hende bibu no ke pasa pa eksperto pero sinembargo......) kreador di Esperanto a opta pa ortografia fonologiko. Mi ta aseptá ku fonologia tambe tin su problemanan chikitu ku ne: p.e. „juist" pa un hulandes ta keda "juist" mientras "juist" pa un spaño ta bira algu manera "wist". Pero school den ingles pa mayoria di spaño ta bira i keda "eskul" den mesun ingles. Foutnan den kartanan spañó ta basá riba iregularidat entre etimologia y fonologia. Foutnan ku mi ta komprondé sin niun problema pasombra e shon a pensa y skirbi simplemente fonologikamente: Llo llegé bien (na lugá di "yo llegué") Tambe den fonologia lo nos tin ku siña algun regla (manera ta e kaso den tur kos di bida) pero e reglanan aki den todo kaso lo ta mas fásil pa komprondé i apliká ku e reglanan etimologiko, echo ku a wordu probá door di Sr. Julio Maduro riba bòrchi ora e tabatin ku hasi uso di ingles franses spaño i katalan. Ounke esaki no tabata su intenshon e echo aki a wordu probá dor di Sr. Julio Maduro nami i na gran mayoria di televidentenan na Korsow i di Boneiru i djadumingu awor lo e kombensé na Tele-Aruba sobrá di nos kompatriotanan di e berdat aki.

adC) Uzo di palabranan manera amigo papiamento etc. etc. por wordu hustifiká dor di bisa: ta depende ta den kwa región bo ta kai. Pero no ku generalidatnan manera bistiendo un makaku un flus e ta keda un makaku. Un makaku na flus ta un kos straño i interesante. P'esei bisando amigoe i papiamentu i muchu mas no ta koi makaku.

Bo a trese un variashon anto bo no ta imitando pa loko kos ku un makaku gusta hasi masha.

Konklushon prome mi pasa na puntu D e punto di mas importante manera mi a menshona kaba: Mi tambe ta partidario di un ortografia fonológiko. Pakiko: pasombra e ta mas sensio, pasombra ami meskos ku 90% di pueblo di Kòrsow, meskos ku 90% di pweblo di Boneiru, meskos ku 90% di pueblo di Ruba, meskos ku ku 90% di Mundu no ta eksperto. Anto pasombra mi no ta experto mi ke un kos fasil.) den asuntu di ortografia e kos fásil ei ta esun logiko ku ta ortografia fonologiko, garantisá dor di e ~~èskperto~~ lingwístiko Ludwik Zamenhof ku ademas di lingwístiko tabata un okulista tambe, es desir e mester tabatin rekursonan mihó kumi i ku hopi otro hende pa persibi i analisá reakshonnan gráfiko i mímiko. Oral por supuesto tambe pasombra e no tabata surdu!

Awor si ta asina ku tin otro motibu pa pretendé ku ortografia etimologiko — a pesar di ta menos fásil i menos lihé pa siña ku ortografia fonologiko — ta esun di mihó, trese e motibunan aki kla dilanti pasombra por ta ku nan tin un balor asina grandi ku nos NO tabata na altura di dje, ku por hiba nos kisas pa laga fasilidat i klaridat di ortografia fonologiko kai y kuminsa boga pa ortografia etimologiko — ku tur su difikultat nan si nos por realisa e bentahanan di ortografia etimologiko kwa te ainda niun hende sensato no ta realisá muchu bon.

ad D ESAKI TE PUNTO DI MAS IMPORTANTE

PREGUNTA: kon lo para ku nombernan?

KONTESTA DI JOSSY MANSUR: kambiamentu di tur e nòmbernan den bevolking lo ta un desaster. Esnan ku ta partidario di ortografia fonológiko lo kambia nombernan

EDUARDO EUSTATIUS: Gobiernu mester kambia gran kantidat di nomber: specialmente aki na Kòrsow.

E kontesta di Mansur ta mas ku èstupido.

Maske ortografia fonologiko haña preferensha, ta ken por bai obligá un hende ku yama Carlos pa skirbi Carlos. Mi no ta kere ku si Antias haña ortografia fonológiko di papiamentu esei ke men ku nos mester stop di dedika nos y perde nos konosementu di otro idioma. Nos ta orguyoso ku nos tur ta papia papiamentu hulandes spañó ingles i inkluso katalán tin algun hende ta papia aki na Antias. Carlos ta un nomber spaño: esun ku ke respeta idioma spañó ta skirbi Carlos i no tin niun ambtenaar di bevolking ku por bisabo: esaki no ta fonologiko. Un nòmber manera Jossy ku sí ta un nòmber Antiano wel e Jossynan — ku lo bin nase — eseinan bo por bai pensa si lo bo batisá nan fonológikamente òf no. Si por ehempel bo yama Carlos Croes. No tin ningun motibu pa kambia e nòmber aki sea ta etomologia of fonologia bin prevalesé. Un kos si un Spañó of e benesolano lo no pronunsia: Karlos Krus o sea identikamente manera e famoso Yockey Chileno — Benesolano. Carlos Cruz nan lo pronunsiá Karlos Krooes.

Aparti di tur esaki ku sr Mansur por a kontestá inteligente manera ma ripará ke ta, nomber ta un kos huridico. E ta kai bou di derechinan di personalidadt i e ta un derechi absoluto. Spliká simplemente e ta oen derechi ku bo tin i bo por mantene kontra tur hende i tambe kontra estado. Niun hende no tin mag uza (firma) bo nòmber sin bo permit, ni un hende no por kambia bo nòmber y bo tin mag di duna bo yu kua nomber ku bo ke sea fonologikamente of etimologikamente. E último aki tin di haber ya kaba ku derechi di famia. Tin sierto restrikshon naturalmente p.e. bo no por dicidí di batisá un yu ku e nomber Porko Shushi. Esei ley ta hasi na fabor of miho dicho pa protegá e inosente.

Bo mes tampoko no por kambia bo nòmber sin más ni menos. Ami a wordu batisá ku e nomber Edgardo Jose Eustatia. Sinembargo lektornan ta weta skirbi Eduardo Eustatius.

E nòmber Eduardo ta e nomber ku semper m'a uza i ku tur hende ta yamami aparte di mi famia i bisiñanan ku a konosemi foi chiki komo Edgardo.

M'a usa Eduardo simplemente pasombra ami ta haña e sonido mas agradel ku e sonido Edgardo. Esaki no ta dje importante ei. Esaki sí: e fam Eustatius mi ta kuminsá uz'é awor i mi ta spera di wet'é pronto ofisialmente aseptá. Pakiko: un fam ta un indikashon hopi be di un hende su klase sosial . Si na Kolombia un hende tin un fam manera Robledo of Restrepo probabelmente ta un hende di un klase sosial haltoe. Si na mesun pais Kolombia bo fam ta Perez of Cruz e no ta un indikashon di probabilidat ku bo ta di "alta sociedad" ni di "baja sociedad". Bo por ta tur dos. Restrepo of Robledo tambe por tin den "baja sociedad". Pero nan ta fam di respet. Na Korsow tambe nos tin varios fam di respet. Lektornan mes konose basta di nan.

Pero si por ehempel Robledo - Restrepo - Perez - Cruz tabata famnan Antiano no tabata tin ningun problema. Tantu Robledo como Perez ta subi den nos sosiedat aktwal a base di loke bo presta sin ku ni un hende ta bai analisá bo koló, bo kabei, ni bo famia (y por lo tantu tampoco bo fam). Mi ta kontentu ku nos a yega asina aki na Antias: Robledo i Perez tin mesun oportunidat.

Sinembargo mi mester bisa sí ku un fam no tabata un kos usual tempunan ayá. Ta e gran legislador Napoleon a ordena ku tur hende ku no ta tin un fam mester a skohe unu. Hendenan ku famnan Hulandes manera Naaktgeboren, Suikerbuik, Poepjes i hopi mas di e sorto di famnan desagradabel tin e famnan aki pa motibu ku nan antepasadonan a disidí di hasi wega i awor akí nan tin di sufri pa e "aktu gracioso" di nan antepasado. Pero hopi ta wordu hasí na Hulanda pa kambia e nombernan ei ku ta nomber ku nos por kalifiká trankilamente komo di mal gustu ordinario i disformal.

Kon kos ta pará na Antias espesialmente aki na Kòrsow?

Habri kalke buki di telefon i di A te Z lo bo topa ku gran kantidat di nòmber femenino kada un más bunita ke otro. Bai weta na bevolking i lo bo haña tambe esnan ku no tin telefon i lo bo ripará un nomenklatura dramátiko.

Desaroyonan den nos sosiedat kaminda laso- i konvenionan ku paisnan latinoamerikano ta bira kada bez mas i mas frekuente no ta permití nos sigi ku famnan manera Ana, Bernadina, Cicilia, Dorotea, Eustacia, Eustatia, Filomena i lagá mi bula alfabet un ratu: Martina, Pieternella, Catalina, Paula (pa nombra algun nomber di hombernan importante den nos komunidat). Tristu ta manera kos ta. Tristu lo sigi ta pasombra un yu ta haña nomber di su tata of su mama.

Inkluso tin kombinashonnan di spektakel manera Sofia Sofia, Maria Maria, kuanan mi no sa sí ta pa medio di gana di hasi kos di bon bida pa parti di mayor(nan) di e hendenan aki e kombinashonnan aki a nase of ta pa vía di kasamentu.

Meskos ku den pasado varios be famnan a wordu kambiá (hopi be nan a kue un fam hasié un fam femenino) mi ta spera ku gobiernu lo realisá seriedat nesesidat i urgensia di e asuntu aki i dekretá un kambio di fam na gran eskala.

Pa kambia bo nòmber bo mester di permit di wes. Pa kambia bo fam bo mester permit di gobernador. Ademas di trámitenan ofishal lo bo tin di warda sierto tempu i e asuntu aki ta gosta plaka.

Realizando pa mi mes ku e asuntu akí ta sumamente urgente mi ta bai manda definitivamente un petishon na su ekselensia gobernador Drs, Leito pa haña kambio di mi fam Eustatia pa Eustatius.

Komo mi ke haña e asuntu aki lo mas pronto posibel regla mi mes lo bai paga tur gastu konserní.

Ora gobiernu dekretá — lokual mi ta spera ku lo ta pronto — un kambio general di e famnan ku mester wordu kambiá na Antias, den kua - trabou nan lo por wordu yudá pa etimologistanan fonologistanan of loke sea, mi ta spera ku nan lo ta asina bon di debolbe mi mi plaka.

EDUARDO EUSTATIUS
Kòrsow.



Amigoe's

English Companion

Tough bargaining awaits Kissinger in Middle East

CAIRO/TEL AVIV. — U.S. Secretary of State Henry Kissinger, expected in Cairo tomorrow for a fresh round of Middle East shuttle diplomacy, will meet tough bargaining with Israel in his effort to get Egypt and Israel to reach agreement on a further troop disengagement in Sinai.

Differing reactions in Egypt and Israel to Dr Henry Kissinger's new peace mission indicated that Israel was making the bigger concessions, but Egypt still faced criticism in the Arab world.

Egypt alone among the front-line parties in the Middle East conflict appeared enthusiastic about a likely agreement under which the Israelis would withdraw further eastwards into the Sinai Desert.

Cairo looks set apparently to obtain much of what it wanted — the recovery of the strategic Sinai mountain passes and the Abu Rudeis oilfields, without making substantial reciprocal political concessions to Israel.

In Israel was reported uneasiness over the basic terms of the accord and dissension within the Israeli cabinet over whether these terms are acceptable.

Israel has sent another message to Egypt through the United States elaborating on [illegible] position for [illegible] Middle East peace [illegible] sources said today. The message dealt with the main point now at issue — the manning of Israel's sensitive radar early warning system and monitoring centre at Umm Khasheiba on the strategic Giddi Pass in the Sinai desert. It also covered another unresolved point involving the line for an Israeli troop withdrawal in the desert, the line of the Egyptian advance and a zone of "thinned out" military operations on either side of a United Nations buffer zone separating the two sides.

According to the semi-official Cairo newspaper Al Ahram Egypt and Israel [illegible] only [illegible] in obtaining a new interim agreement in Sinai. The newspaper said the differences concerned a date for starting an Israeli troop withdrawal from the Mitla and Giddi passes and the Abu Rondeis oilfields — and over who could sign the interim agreement at what level.

Hiss dossier to be made public

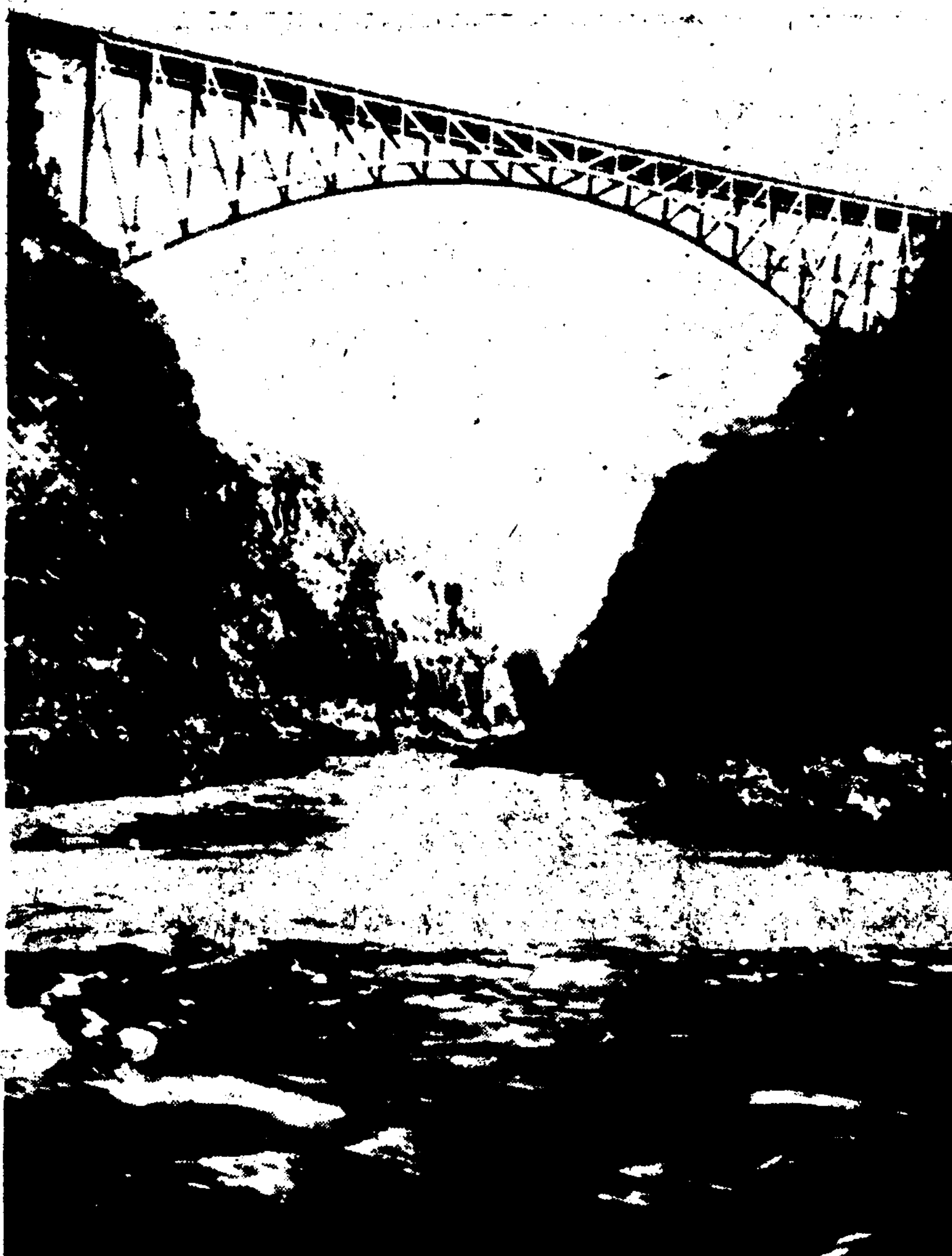
WASHINGTON — The Justice Department has announced it has decided to soon make public "as much information as possible" in the spy cases involving Alger Hiss and Julius and Ethel Rosenberg.

Deputy Attorney General Harold R Tyler, Jr, said information being sought in the two cases by attorneys for Hiss and the two sons of the Rosenbergs would be released "with reasonable dispatch" in keeping with the Freedom of Information Acts provisions.

100 Sterling-a-minute fine for walking a dog

STEYNING (ENGLAND). — Greek sea captain Emmanouel Kostakos was fined 400 Sterling here after crewmen allowed the ship's dog Rita onto the dockside for four minutes to stretch her legs following a voyage from Beirut.

The fine was imposed under Britain's tough quarantine laws introduced to keep out rabies.



SALISBURY, RHODESIA. — The White minority regime of Rhodesia has agreed to a constitutional conference with the country's Black nationalist leaders. This meeting will be held on the Victoria Falls Bridge spanning the Zambesi River and linking Rhodesia with Zambia. South Africa will [illegible] Presidential train to accomodate the delegates.

'Big Brother' on U.S. doorstep

WASHINGTON. — Sen. Frank Church, Democrat-Idaho, said Sunday the intelligence technology of the U.S. government was so great that Americans would have "no way to fight back" if a dictator took control.

Church, Chairman of the Senate select committee on intelligence, currently investigating the Central Intelligence Agency, said his panel was also investigating the security index of the Federal Bureau of Investigation, emergency offices of the Mount Weather computer system, and the military's contingent plan for martial law.

UNRWA needs more donations

BEIRUT. — Representatives of Arab states acting as hosts to Palestinian refugees have called for more donations from the international community to enable the United Nations relief and work agency (UNRWA) to continue, improve and expand its services.

Extra donations from the United States and Saudi Arabia have recently eased a 12,500,000 dollar shortfall but UNRWA has warned there could be severe cuts in its feeding and education programmes if the sum is not made up.

Venezuelan senate passes oil bill

CARACAS. — The Venezuelan Senate passed a bill nationalising the oil industry.

The bill, which received Lower House approval in July, underwent modifications in some of its 27 articles.

These modifications will now go back to the Chamber of Deputies. The bill will be handed to President Carlos Andres Peres for his signature at the end of this week.

The bill stipulates that all the foreign companies in the oil industry must transfer their concessions to the Venezuelan state before the last day of the year.

Venezuela ranks third among world petroleum exporters, behind Saudi Arabia and Iran. Its oil income last year was about ten billion dollars.

Motorboat traffic chases gondoliers off Venice canals

VENICE. — Gondoliers are to stop carrying passengers across Venice's grand canal because growing motorboat traffic had made the trip too dangerous for them.

Scarcely a day goes by without a gondolier ending up in the water after being caught in the wash of a motorboat, Signor Giuseppe Fasan, a spokesman for the city's 600 gondoliers [illegible]

[illegible] Venetians and tourists alike would have to cross the wide canal either by bridge or by motorboat.

Speedy justice

LAS VEGAS, NEVADA — Fifteen couples seeking divorce on grounds of incompatibility had no trouble getting along with the Judge.

District Judge Keith Hayes decided he just did not have time to spend all morning on divorce cases, so he brought everybody together for a session of speedy justice.

"My clerk timed it. It took just six minutes," the Judge said afterwards.

Situation reported normal in Bangladesh

NEW DELHI. — Government offices and private business resumed normal working in Bangladesh yesterday, four days after an army-led coup d'etat placed a new government in power there.

Bangladesh radio quoted a government spokes man as saying that the situation in Bangladesh was now completely normal. The radio, monitored here, said that movement of essential commodities was receiving priority. Loading and unloading of cargo at Chittagong and Chalna ports has resumed.

It added that telecommunication links with foreign countries had also been restored. But telephone and telegraph authorities here said they were still unable to contact Dacca.

There have been no report here of resistance to the new government of Khondker Musthaque Ahmed which took power on Friday after Sheikh Mujibur Rahman was deposed and killed.

Secret service

(Many years ago Mr. Buchwald broke a story revealing the true role of the CIA. People laughed at the time — but they aren't laughing any more.)

WASHINGTON — The CIA has been getting so much publicity that one starts to wonder how secret our service really is. Esquire magazine devoted an entire issue to the CIA, the New York Times had a five-part series on it, and the CIA is defending an Estonian in a slander suit in Baltimore. In another case coming to court soon, a man who says he worked for the CIA is being tried for smuggling arms destined for Angola and Mozambique. You can't pick up a newspaper or magazine these days without reading about the organization.

Many people are bewildered over the amount of publicity the CIA is getting, but I can put their minds at ease.

The reason the CIA is getting all the publicity is that it is not our major secret service organization. It is, in fact, a cover to detract from our real central intelligence agency, which is the Department of Agriculture.

Yes, the Department of Agriculture is the real intelligence organization, operating without fanfare, rarely getting its name in the papers and maintaining a [illegible] silence worthy of the greatest intelligence operation in the Free World.

It can now be revealed that the CIA was set up for no other reason than to keep people from prying into the affairs of the Agriculture Department.

The [illegible] CIA headquarters, with its 10,000 employees, [illegible] far-flung spy network, the [illegible] of information from around the world are all a ruse that, [illegible] until now, has worked beyond the Department of Agriculture's wildest dreams.

The CIA has been blamed for the U-2 incident, the foulup in the Dominican Republic and the setting up of the Diem government in South Vietnam.

What few people realize is that this is exactly the way the secretary of agriculture wants it, because the more things the CIA gets blamed for, the less chance there is of discovering who was really behind these operations.

Whenever someone starts getting inquisitive about what the Department of Agriculture is up to, the CIA immediately leaks a story to the press of some momentous blunder the CIA committed and everyone, including the Russians, thinks we goofed again.

The reason the Department of Agriculture was chosen to be our intelligence arm is that no one really cares what the Agriculture people do.

They have an inexhaustible supply of funds that they are supposed to pay out to the farmers for [illegible]

[illegible] siphon [illegible] large amounts of money to its agents [illegible] Besides this, the [illegible] crop-dusting airplanes [illegible] are really used for [illegible] operations, and all the storage [illegible]

The only time the Department of Agriculture was even remotely in the limelight was during the Billie Sol Estes scandal. But just when the heat was on, the CIA pulled off the Bay of Pigs [illegible] and everyone forgot about Estes.

The CIA angrily denied the charges that they were a front for the Department of Agriculture when I called them. But the evidence is so overwhelming that their protestations just added to, rather than detracted from my theory.

No organization that gets in the paper as much as the CIA could possibly be [illegible] our secret service, and no organization that gets in the papers as [illegible] the Department of Agriculture [illegible] anything but a worldwide [illegible] network.

Let this be a lesson to those who believe the U.S. government does not know what is is doing.

ART BUCHWALD

Prominent Russian artist wants to leave Soviet Union

MOSCOW. — Mrs Lydia Masterkova, a leading figure in the unofficial art movement in Moscow, has announced that she had applied to leave the Soviet Union and live in the [illegible]

[illegible] played a central part in an open-air exhibition of non-orthodox art [illegible] up by police bulldozers last autumn, and in several subsequent art shows.

In recent months she said she had been unable to display her work in public, and had been personally attacked several times in the Moscow press.

Wall Street stocks

NEW YORK. — Stocks began the session on a firm note, but demand tapered off in the afternoon and prices pointed slightly lower in light trading at the close.

Initial strength was viewed primarily as a continuation of Friday's brisk technical rally from an oversold condition. But several analysts commented that sluggish volume indicated Wall Street's main worries were inflation and rising interest rates. The Dow Jones [illegible] points.

Also in the background was concern that New York City will have difficulty meeting its financial obligations next month, analysts said. The Municipal Assistance Corporation last week completed a 960 mln dlr package which enabled the city to avoid default on its August debts.

New York Stock Exchange

new york	18 aug 75
acf industries	39 3/4
airco corp	19 3/4
allied chemical corp	36 7/8
[illegible]	47 1/4
[illegible]	36 1/4
[illegible]	[illegible]
[illegible]	24 1/8
[illegible]	18 1/2
[illegible]	53
american motors corp	5 7/8
american smelting and refining	15 5/8
american telephone and telegraph	48 1/4
ampex corp	5 1/8
anaconda company	17 3/8
armco steel corp	37 1/2
atlantic richfield co	106 3/4
bendix corp	38 3/4
bethlehem steel	36 1/2
boeing corp	27
burlington ind	25 1/2
burroughs corp	90 3/4
canadian pacific ltd corp	14 1/8
celanese corp	38 3/4
chase manhattan corp	32 3/4
chessie system co	32 1/8
chrysler corp	10 3/4
cities services co	44 1/2
colgate-palmolive co	27 1/2
colt industries inc	29 1/4
commonwealth edison	26
consolidated edison of new york	12 1/4
continental can co	25 3/8
continental oil	64 3/4
cpc international	-
curtiss-wright corp	11 3/8
curtiss-wright corp	22 1/4
dart industries	23 7/8
deere and company	40
dow chemical	[illegible] 3/4
dupont (e.i) de nemour	121 1/8
eastern airlines	4 1/2
eastman kodak co	93 1/2
engelhard minerals and chemical	21 1/2
exxon corp	86 1/4
first national city corp	[illegible] 1/4
ford motor co	39
fruehauf corp	17 1/8
general development corp	4
general electric co	46 7/8
general foods corp	22 3/8
general motors	49 1/8
general public utilities	14 3/4
general tel and electronics	22 7/8
getty oil	192
gillette co	26
gimbel brothers inc	16 3/4
goodyear tire and rubber	18 7/8
grace (w r) and co	25 3/8
gulf oil corp	20 3/8
illinois central industries	17 3/4
insilco corp	8
intern business machines	182
intern harvester	25 3/8
intern nickel of canada	25 5/8
intern paper	52 1/8
intern tel and tel	19 5/8
johns-manville corp	21 1/2
kennecott copper corp	32 5/8
kraftco corp	39 7/8
ling-temco-vought	12 3/8
litton industries inc	7 1/8
lockheed aircraft	5 1/8
marcor inc	23 1/4
martin marietta corp	16 7/8
may department stores	40 3/4
mcdonnel douglas corp	14 1/2
mobil oil corp	45
nabisco inc	34 1/8
national cash register	27 1/2
national distillers and chemical	16 1/8
national gypsum co	12 1/8
national steel corp	38 1/8
nl (national lead) industrie	15 1/2
olin corp	26 5/8
pacific gas and electric	not received
penn central co	1 5/8
pepsico inc	59
phelps dodge	33 5/8
philip morris inc	44 3/4
phillips petroleum	56 [illegible]
procter and gamble	89 1/8
rca corp	17 1/2
republic steel corp	31 3/4
reynolds (r j) industries	53 3/4
rockwell international	[illegible]
royal dutch petroleum	36 7/8
santa fe industries	26
schlumberger	80 1/2
sears roebuck and co	58 5/8
shell oil co	54 3/4
southern co	12 1/4
southern pacific co	28
southern railway	48
sperry rand corp	41 3/8
standard oil co of california	30
standard oil co (indiana)	47 1/8
sterling drug	17 5/8
studebaker-worthington inc	36 7/8
sun oil company	33 1/8
texaco inc texas gulf sculphur	24 1/2
texas instruments inc	90 1/8
texas utilities	18 1/2
transamerica corp	8 1/2
unilever nv	40b
union carbide corp	62 5/8
uniroyal inc	8
united aircraft corp	33 1/2
united brands	5 3/8
us steel corp	63 3/4
western union corp	12 7/8
westinghouse electric corp	15 5/8
woolworth (fw)	14 3/8
american stocks	
brascan	11 3/4
otc new york stocks	
[illegible]	17 5/8
gulf oil canada	[illegible]
caterpillar	67 3/4
[illegible]	24
north am phil corp	19
westerman	21 7/8
klm	20 3/4
t.w.a.	7
[illegible] cent fox	12 1/2
dow-jones index	822.75